# Inhoudsopgave


## 1 Inleiding ..... 3

Geachte Philips-klant! ..... 3
Technische specificatie ..... 4
Bijgeleverde accessoires ..... 5
Belangrijke aanwijzingen voor het gebruik ..... 5
Bijzondere functies van uw nieuwe videorecorder ..... 6

## 2 De videorecorder aansluiten ..... 8

De afstandsbediening voorbereiden voor gebruik ..... 8
De videorecorder aansluiten op het televisietoestel ..... 8
Aansluiting met scartkabel en 'Easy Link' ..... 9
Aansluiting met scartkabel zonder 'Easy Link' ..... 10
Aansluiting zonder scartkabel ..... 12
Randapparatuur aansluiten ..... 13

## 3 In gebruik nemen ..... 14

Eerste installatie ..... 14
Decoder toewijzen ..... 15
Handmatig opzoeken van TV-zenders ..... 16
Satellietontvanger gebruiken ..... 18
Automatisch ordenen van zenders (Follow TV) ..... 18
Automatisch opzoeken van TV-zenders ..... 20
Monitorfunctie ..... 21
TV-zender met de hand toewijzen/wissen ..... 21
De taal van de beeldschermmenu's instellen ..... 22
Het land instellen ..... 23
Tijd en datum instellen ..... 24

## 4 Belangrijke aanwijzingen voor het gebruik ..... 25

Navigatie in het beeldschermmenu ..... 25

## 5 De tapemanager (TM) ..... 26

Algemene informatie ..... 26
Een cassette aan de tapemanager toevoegen ..... 26
Een titel in het geheugen van de tapemanager opzoeken ..... 28
Een onbespeelde plaats op de band opzoeken ..... 29
Cassettes doorzoeken ..... 30
Opnametitels bewerken ..... 31
Cassettes uit de tapemanager verwijderen ..... 32
Het geheugen van de tapemanager kopiëren ..... 32

## 6 Weergave ..... 34

Cassettes afspelen ..... 34
NTSC-cassettes weergeven ..... 35
Actuele bandpositie weergeven ..... 35
Bandpositie omschakelen ..... 35
Een bandpositie zoeken met beeld (beeld opzoeken) ..... 36
Stilstaand beeld/vertraagd beeld ..... 36
De JOG/SHUTTLE-functie ..... 37
Een bandpositie zoeken zonder beeld (vooruit- of terugspoelen) ..... 37
De functie 'Instant view' ..... 38
Automatisch bandpositie (index) zoeken ..... 38
Automatisch overslaan van reclame-uitzendingen (commercial skip) 39
Kiezen van de beeldinstelling (SMART PICTURE) ..... 39

## 7 Beeldstoringen verhelpen ..... 40

Sporing optimaliseren (tracking) ..... 40
Stilstaand beeld optimaliseren ..... 40
Videokoppen reinigen ..... 41

## 8 Niet automatische opname ..... 42

Algemeen ..... 42
Opnemen zonder automatische uitschakeling ..... 42
Opnemen met automatische uitschakeling (OTR One-Touch-Recording) ..... 43
Cassette tegen ongewenste opnamen beveiligen ..... 43
Aaneenschakelen van opnamen (montage) ..... 43
Omschakelen van de opnamennelheid (SP/LP) ..... 44
Automatische opname van een satellietontvanger (SAT OPNAME) . 45
De functie 'Directe opname' (Direct Record) ..... 46
'Directe opname' (Direct Record) in-/uitschakelen ..... 47

## 9 Opnamen programmeren (TIMER) ..... 48

Algemeen ..... 48
Opnamen programmeren (met 'ShowView') ..... 48
Problemen en oplossingen bij geprogrammeerde opnamen ..... 51
Opnamen programmeren (zonder 'ShowView') ..... 51
Probleemoplossingen bij geprogrammeerde opnamen ..... 53
Opnamen programmeren met 'TURBO TIMER' ..... 54
Problemen en oplossingen bij geprogrammeerde opnamen ..... 55
Een geprogrammeerde opname controleren, wijzigen of wissen (TIMER) ..... 56
Die Funktion 'NexTView Link' ..... 56

## 10 Andere functies ..... 57

TV(kleur)-systeem omschakelen ..... 57
Kinderslot ..... 58
OSD-informatie in-/uitschakelen ..... 59
Uitschakelen Klok-display ..... 60
Afstandsbedieningssignaal omschakelen ..... 60
Continu dezelfde cassette afspelen ..... 62
Automatische uitschakeling ..... 62
De functie 'DEMO' ..... 63
Verlichting van de toetsen uitschakelen ..... 64
Televisietoestel op afstand bedienen ..... 64
Handmatige geluidsaansturing ..... 65

Alleen geluidsopname ..... 65
Sonoriseren (audio dubbing) ..... 66
Geluidsinstelling kiezen (SMART SOUND) ..... 67
'Dolby Virtual Surround' inschakelen ..... 68
Geluidsspoor kiezen ..... 68

**11 Ontvangst storingvrij maken ..... 69**

Modulator optimaliseren ..... 69
Modulator in-/uitschakelen ..... 70

**12 Voordat u een monteur belt ..... 71**

# De afstandsbediening

| | |
|---|---|
| **TAPE MANAGER** | **TapeManager**: oproepen van de tape manager (TM) |
| **STANDBY/ON** ⏻ | **Uitschakelen/inschakelen**: Toestel uitschakelen/inschakelen, functie afbreken, geprogrammeerde opname (TIMER) onderbreken |
| **SMART** ▢ | **SMART**: verandert de beeldinstelling tijdens de weergave |
| **SURROUND /SMART** ♪ | **SMART SOUND** Verandert de geluidsinstelling tijdens de weergave |
| **COUNTER** | **Teller**: weergave van de bandpositie omschakelen |
| **MONITOR** | **TV-monitor**: Omschakelen tussen televisieontvangst en de weergave van de videorecorder |
| **0..9** | **Cijfertoetsen**: 0 - 9 |
| **TURBO TIMER** | **TurboTimer:** opname programmeren met de functie TurboTimer |
| **TIMER** ⏲ | **TIMER**: Opnamen programmeren met ShowView of geprogrammeerde opnamen veranderen/wissen |
| **MENU** | **Menu**: Oproepen of beëindigen van het hoofdmenu |
| **OK** | **Vastleggen/bevestigen**: Gegevens vastleggen/bevestigen |
| ← | **Kiezen**: Naar links |
| → | **Kiezen**: Naar rechts |
| ↑ | **Selecteren**: volgende regel/programmanummer |
| ↓ | **Kiezen**: vorige regel/programmanummer |
| **CLEAR (CL)** | **Wissen**: Laatste gegevens wissen/ geprogrammeerde opname (TIMER) wissen |
| **SELECT** | **Kiezen**: functies kiezen |
| **PLAY** ► | **Weergeven**: Een bespeelde cassette weergeven |
| ◁◀ | **Terugspoelen**: Bij STOP of STAND-BY: Terugspoelen, tijdens WEERGAVE: Beeldzoeken terug |
| **STOP** ■ | **Pauze/Stop**: Stopt de band, behalve tijdens geprogrammeerde opnamen (TIMER) |
| ▶▷ | **Vooruitspoelen**: Bij STOP of STAND-BY: Vooruitspoelen, tijdens WEERGAVE: Beeldzoeken vooruit |
| **INDEX** ▶\| | **Index zoeken**: Zoek in verbinding met ◁◀ of ▶▷ de vorige/volgende opnamemarkering op de band |
| **RECORD/OTR** ● | **Opnemen**: Directe opname van de momenteel gekozen TV-zender |
| **STILL** ▶\|◀ | **Stilstaand beeld**: Stopt de band, stilstaand beeld blijft zichtbaar |

# Extra TV-functies

| | |
|---|---|
| **+ ◿** | **Volume TV**: volume TV verhogen |
| **◿ −** | **TV volume**: volume TV verlagen |
| **+ TV** | **Volgende programmanummer**: TV-programmanummer verhogen |
| **TV −** | **Vorige programmanummer**: TV-programmanummer verlagen |

Om het televisietoestel uit te schakelen ( **TV** ⏻ ), moet u de **◿ −** - en **TV −** -toets gelijktijdig indrukken.

# De voorzijde van het toestel

| | |
|---|---|
| **STANDBY/ON ⏻/I** | **Uitschakelen/inschakelen**: Toestel uitschakelen/inschakelen, functie afbreken, geprogrammeerde opname (TIMER) onderbreken |
| **MANUAL** | **Handmatige geluidsmodulatie**: omschakelen tussen automatische en handmatige geluidsmodulatie |
| **PROGRAMME +** | **Kiezen**:Programmanummer/regel omhoog |
| **PROGRAMME −** | **Kiezen**:Programmanummer/regel naar beneden |
| **RECORD ●** | **Opnemen**: Directe opname van de momenteel gekozen TV-zender |
| **STOP/EJECT ■/⏏** | **Pauze/Stop**: Stopt de band. In STOP-stand wordt de cassette uitgeschoven |
| **PLAY ►** | **Weergeven**: Een bespeelde cassette weergeven |
| -◠+ | **Shuttle-knop**: naar links draaien: bij STOP of STAND-BY: terugspoelen, tijdens WEERGAVE: Beeldzoeken terug<br>naar links draaien: bij STOP of STAND-BY: terugspoelen, tijdens WEERGAVE: Beeldzoeken vooruit |
| ⊙ | **JOG**: bij STILSTAAND BEELD afzonderlijk beelden met de binnenkop (Jog) kiezen |
| **STILL ►I◄** | **Stilstaand beeld**: Stopt de band, stilstaand beeld blijft zichbaar |

# Achter het klepje linksvoor

| | |
|---|---|
| **wit/rode bus**<br>**AUDIO L R** | **Bus audio-ingang links/rechts**: aansluiting voor camcorders of videorecorders (programmanummer 'E3') |
| **gele bus**<br>**VIDEO** | **Bus video-ingang**: aansluiting voor camcorders of videorecorders (programmanummer 'E3') |

# Informatie op het display van de videorecorder

Op het display van uw videorecorder kunnen de onderstaande symbolen oplichten:

| | |
|---|---|
| **VPS/PDC** | Video Programm System/Programm Delivery Control: als een VPS of PDC code wordt overgedragen. |
| | In dit gedeelte wordt de betreffende werkingswijze als symbool weergegeven. |
| ● | Als wordt opgenomen. |
| ⏻ | Als een opname geprogrammeerd werd of wanneer een geprogrammeerde opname loopt. |
| **LP** | Wanneer LP (Long Play) is ingeschakeld of wanneer tijdens de weergave een LP (Long Play)-opname werd herkend. |
| | Als een cassette werd geplaatst. |
| | Indien het kinderslot is ingeschakeld. |
| | Als een satellietopname werd geprogrammeerd. |
| **DEC** | Als de actuele TV-zender (programma) via een decoder wordt ontvangen. |
| | Weergave van programmanummers van de TV-zender/weergave van bandpositie/zendernaam/functie. |
| **h** | Weergave van de bandpositie in uren. |
| **m** | Weergave van de bandpositie in minuten |
| **s** | Weergave van de bandpositie in seconden, alleen als naar de weergave 'TELLER' werd omgeschakeld. |
| HiFi | Als tijdens de weergave een hifi-geluid werd herkend of als een hifi-geluid wordt ontvangen. |
| L R | Indien het geluidskanaal L (links) of R (rechts) werd gekozen. |
| | Weergave van de geluidsmodulatie (L-linker kanaal/R-rechter kanaal). |

# 1 Inleiding

## Geachte Philips-klant!

Het lezen van de gebruiksaanwijzing is meestal een dorre aangelegenheid, omdat hij meestal zeer technisch en vaak slecht vertaald is. Philips wil daar verandering in brengen.

Graag wil ik mij aan u voorstellen:
Mijn naam is Phil. Ik zal u door de gebruiksaanwijzing loodsen en u helpen bij het gebruik van uw nieuwe apparaat. Daarom vindt u op sommige plaatsen de onderstaande informatie:

**Hoe bedoelt u?**
Hier geef ik een toelichting op schijnbaar onbelangrijke zaken.

**Tip**
Hier wijs ik u op mogelijkheden waardoor de bediening wordt vereenvoudigd.

**Probleem Tip**
Hier ben ik u behulpzaam bij het opsporen en verhelpen van problemen.

**Voor profs Tip**
Hier wijs ik u op mogelijkheden die noodzakelijk zijn voor speciale toepassingen.

Ik wens u veel plezier met uw nieuwe toestel

**Phil**

PS: wanneer u vragen over de bediening heeft of problemen optreden, vindt u in het hoofdstuk 'Voordat u de monteur belt' belangrijke informatie om het probleem zelf op te lossen. Indien dit niet tot het gewenste resultaat leidt, kunt u natuurlijk de voor uw land verantwoordelijke **klantenservice** bellen. De betreffende telefoonnummers en email-adressen vindt u op de laatste pagina van deze gebruiksaanwijzing.

**Welkom bij de grote groep gebruikers van PHILIPS- videorecorders!**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van een VR820/02 .
Lees de gehele gebruiksaanwijzing door, voordat u het toestel in gebruik neemt. Deze bevat belangrijke informatie en instructies voor de werking.
Het toestel mag **niet direct na het transport** van een koude naar een warmte ruimte of omgekeerd, of bij een extreem hoge luchtvochtigheid worden gebruikt.
Wacht ten minste **drie uur** na het transport van het toestel. Deze tijd heeft de videorecorder nodig om zich aan de nieuwe omgeving (temperatuur, luchtvochtigheid,...) aan te passen.

**Wij wensen u veel plezier met**
**uw nieuwe videorecorder.**
**Uw Philips-team!**

VHS

Deze videorecorder is bedoeld voor de opname en weergave van VHS- videocassettes.
VHS-C cassettes (VHS cassettes voor camcorder) kunnen alleen in combinatie met een geschikte adapter worden gebruikt.

Dit product stemt overeen met de voorschriften zoals vastgelegd in de richtlijnen 73/23/EEG + 89/336/EEG + 93/68EEG.

# Technische specificatie

**Voedingsspanning**: 220-240 V/50 Hz
**Vermogensopname**: 18 W
**Stroomverbruik (standby)**: minder dan 4 W (tijdsaanduiding uitgeschakeld)
**Omspoeltijd**: ca. 90 seconden (cassette E-180)

**Afmetingen in cm (b/h/d)**: 43.5 x 9.3 x 29.0
**Aantal videokoppen**: 4
**Aantal videokoppen (HIFI)**: 2
**Opname-/weergavetijd**: **4 uren**
(cassette E-240)
**8 uren (LP)** (cassette E-240)

# Bijgeleverde accessoires

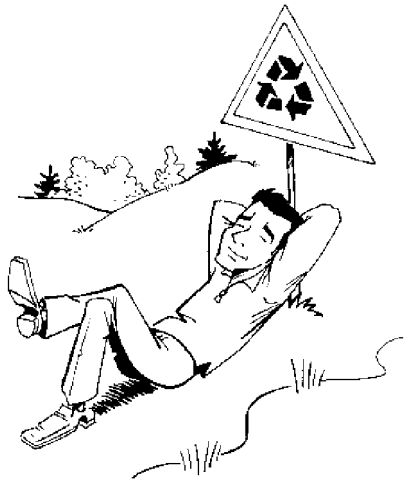
Bedieningshandleiding
Afstandsbediening en batterijen
Antennekabel
Snoer
Scartkabel (Euro-AV-kabel)

# Belangrijke aanwijzingen voor het gebruik

**Gevaarlijke hoogspanning in het toestel! Niet openen!**
**U loopt het risico dat u een elektrische schok krijgt!**

Het toestel bevat geen delen die door de consument gerepareerd kunnen worden. Laat het onderhoud van het toestel over aan een vakman.

Zodra de videorecorder op het stroomnet is aangesloten, zijn de onderdelen van het toestel permanent in werking. Om de videorecorder helemaal uit te schakelen, moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.



Deze gebruiksaanwijzing is op milieuvriendelijk papier gedrukt.

Lever uw lege batterijen in op de daarvoor bestemde verzamelplaatsen.

Maak gebruik van de in uw land aangeboden mogelijkheden tot een milieuvriendelijke verwerking van het verpakkingsmateriaal.

Dit elektronische apparaat bevat veel materiaal dat kan worden hergebruikt. Informeer naar de hergebruikmogelijkheden van uw oude toestel.

Let op, dat de lucht ongehinderd door de ventilatiespleten van het toestel kan stromen. Plaats het toestel in geen geval op een zachte ondergrond.

Let op, dat er geen voorwerpen of vloeistoffen in het toestel terecht komen. Zet geen vazen o.i.d. op de videorecorder. Wanneer vloeistof het toestel binnendringt, onmiddellijk de stekker van het toestel uit het stopctontact trekken en de klantenservice informeren.

Zet geen brandbare voorwerpen (kaarsen, theelichtjes,...) op het toestel.

Let er bij kleine kinderen op dat ze geen voorwerpen in openingen of ventilatiegleuven steken.

# Bijzondere functies van uw nieuwe videorecorder

Met uw PHILIPS-videorecorder kunt u niet alleen VHS-videocassettes bespelen en weergeven - hij beschikt ook over een reeks speciale functies, waarmee het gebruik in de praktijk wordt vergemakkelijkt.

CrystalClear Video

Dit systeem garandeert de best mogelijke beeldweergave. Dit is mogelijk door een combinatie van de laatste ontwikkelingen bij Philips: Natural Colour, Smart Picture, Digital Studio Picture Control en met behulp van laser geproduceerde videokoppen.

DIGITAL STUDIO PICTURE CONTROL

Philips heeft een systeem ontwikkeld om de bestmogelijke weergavekwaliteit te verkrijgen. Bij oude of veel gebruikte videocassettes worden de storingen verminderd. Bij hoogwaardige cassettes worden de details naar voren gehaald.

SMART PICTURE

Wij bieden u de mogelijkheid uw persoonlijke beeldinstelling voor een bepaalde weergave in te stellen. Kies uw persoonlijke instelling voor de soort film waar u op dit moment naar kijkt.

Smart Sound

Wij bieden u de mogelijkheid om uw persoonlijke geluidsinstelling voor het betreffende programma in te stellen. Kies uw persoonlijke instelling voor de soort film waar u op dit moment naar kijkt.

TAPE MANAGER

In een handomdraai heeft u met een druk op de knop een overzicht van het complete videoarchief. Nooit meer zoeken, omdat de Tape Manager (TM) alle opnamen opslaat en weet op welke cassette deze zich bevinden.

easyLINK

Philips zorgt voor de beste verbinding tussen uw videorecorder en overige huishoudelijke apparaten.

Plug and Play

Wanneer u uw videorecorder op uw televisie heeft aangesloten en de stekker in het stopcontact heeft gestoken, wordt u begroet door OSD-beeldscherm. U hoeft nu alleen de informatie in de 'intelligente hulpregel' naar de volgende bedieningsstap te volgen. Geniet volop van de automatische zenderzoek-opslagfunctie en de automatische instelling van de tijd.

Multibrand TV control

Met de afstandsbediening van uw videorecorder kunt u de belangrijkste functies van uw televisietoestel gebruiken, ook wanneer dit geen toestel van Philips is.

Follow TV

Met behulp van deze functie neemt de videorecorder automatisch de programma-instellingen van uw televisietoestel over.

Automatic SATELLITE Recording

Opnamen met uw videorecorder kunnen door een externe satellietontvanger worden aangestuurd.

Direct Record

Slechts één druk op de knop en de videorecorder vertelt u welke TV-zender op het televisietoestel wordt ontvangen en neemt dit programma op.

TURBO DRIVE

Het precisiestation van Philips met korte omspoeltijden en automatische bandlengteherkenning.

VIRTUAL DOLBY SURROUND

Dolby Virtual Surround, de eenvoudige oplossing voor de beste klank binnen de eigen vier wanden en dat, zonder extra luidsprekers te hoeven aanschaffen en aansluiten.

Geproduceerd onder licentie van: Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY en het dubbel D symbool zijn handelsmerken van: Dolby Laboratories Licensing Corporation.

SHOWVIEW®

Eenvoudig programmeersysteem voor videorecorders. Het programmeren van een opname wordt hierdoor net zo gemakkelijk als telefoneren. Voer het bij het programma horende nummer in. Dit nummer vindt u in uw favoriete tv-gids.

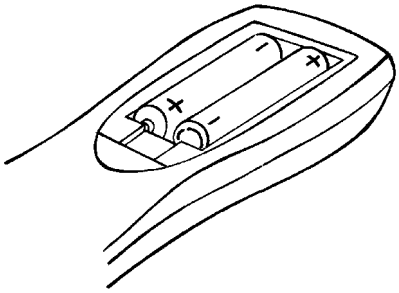
ShowView is een handelsmerk van Gemstar Development Corporation. Het ShowView-systeem wordt gefabriceerd onder licentie van Gemstar Development Corporation.

Noteer hier het serienummer om uw toestel in geval van diefstal of het opvragen van informatie te kunnen identificeren. U vindt het serienummer (PROD.NO:) op het typeplaatje aan de achterzijde van uw toestel:

| | | | |
|---|---|---|---|
| MODEL NO. | VR820/02 | PHILIPS | PHILIPS |
| PROD. NO. | ..... | | |

# 2 De videorecorder aansluiten

## De afstandsbediening voorbereiden voor gebruik



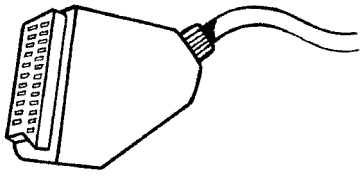
In de originele verpakking van de videorecorder treft u tevens een afstandsbediening en de bijbehorende batterijen aan. Om de afstandsbediening te kunnen gebruiken, moet u de batterijen - zoals beschreven in de volgende paragraaf - plaatsen.

1. Neem de afstandsbediening van de videorecorder en de bijbehorende batterijen (2 stuks) op.
2. Open de batterijhouder van de afstandsbediening en plaats de batterijen zoals aangegeven. Sluit de batterijhouder.

De afstandsbediening is gebruiksklaar. De reikwijdte bedraagt ca. 5 meter.

## De videorecorder aansluiten op het televisietoestel

Om televisieprogramma's met uw videorecorder te kunnen opnemen en afspelen, moet u eerst de noodzakelijke kabelaansluitingen in orde maken.
Wij adviseren om uw televisietoestel en videorecorder met een scartkabel aan te sluiten.



**Wat is een scartkabel?**

De scart- of Euro-AV-kabel dient als universele verbindingskabel voor beeld-, geluids-, en besturingssignalen. Door deze manier van aansluiten treedt bij de beeld- en geluidsoverdracht vrijwel geen kwaliteitsverlies op.

Wanneer u uw videorecorder voor het eerst installeert, kunt u kiezen uit de onderstaande mogelijkheden:

**'Aansluiting met scartkabel en Easy Link'**
Wanneer uw televisietoestel over de functie 'Easy Link, NexTView, Megalogic, Datalogic,...' beschikt en u een scartkabel wilt gebruiken.

**Wat is Easy Link?**

Wanneer uw televisietoestel is voorzien van de onderstaande functies zoals bijv.: Easy Link, NextView, Mega Logic, Datalogic..., die overigens volledig compatibel met elkaar zijn (televisietoestel, videorecorder), kan uw videorecorden informatie met het televisietoestel uitwisselen. Houd hierbij a.u.b. ook rekening met de bedieningshandleiding van het televisietoestel.

**'Aansluiting met scartkabel zonder Easy Link'**
Wanneer uw televisietoestel over de functie 'Easy Link, NextView, Megalogic, Datalogic ...' beschikt en u een scartkabel gebruikt.

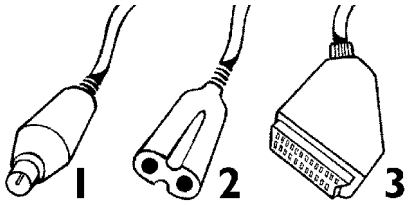
**'Aansluiting zonder scartkabel'**
Wanneer u **geen** scartkabel wilt gebruiken.



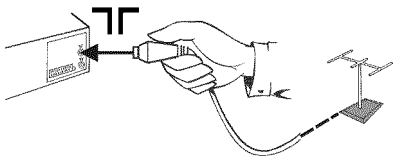
# Aansluiting met scartkabel en 'Easy Link'

easy LINK

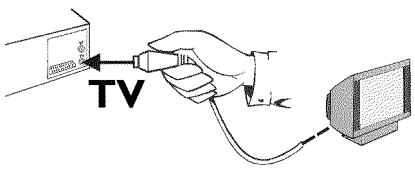
Door de functie 'Easy Link' kan uw videorecorder informatie met het televisietoestel uitwisselen. Bovendien worden met 'Easy Link' de in het televisietoestel vastgelegde TV-zenders in dezelfde volgorde naar de videorecorder overgezet.



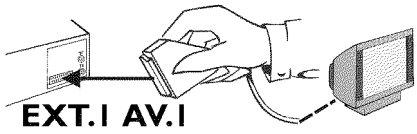

Leg de onderstaande kabels klaar:
een antennekabel (1, meegeleverd), een voedingskabel (2, meegeleverd), een speciale (voor Easylink geschikte) scartkabel (3).



1. Schakel uw televisietoestel uit.
2. Trek de stekker van de antennekabel uit het televisietoestel. Steek deze in de bus ⅂⌐ op de achterkant van de videorecorder.




3. Verbind met de meegeleverde antennekabel de bus **TV** op de achterkant van de videorecorder met de antenne-ingangsbus van het televisietoestel.

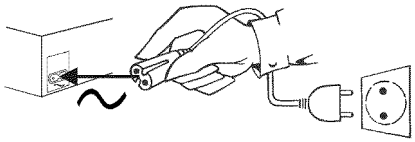



4. Verbind met een speciale (voor Easylink geschikte) scartkabel de scartbus **EXT.1 AV. 1** aan de achterzijde van de videorecorder met de – voor de videowerking bedoelde – scartbus van uw televisietoestel (staat vermeld in de gebruiksaanwijzing van het televisietoestel).

**Op mijn televisietoestel zitten meerdere scartbussen. Welke moet ik daarvan gebruiken?**

Welke scartbus de functie 'Easy Link' ondersteunt, staat vermeld in de gebruiksaanwijzing van het televisietoestel.

**5** Zet het televisietoestel aan.



**6** Verbind met de meegeleverde voedingskabel de voedingsaansluiting ~ op de achterkant van de videorecorder met het stopcontact.

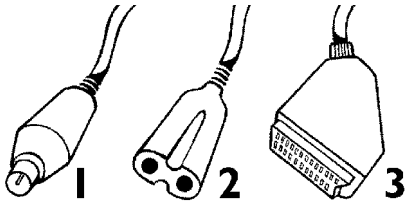
**7** Op het beeldscherm verschijnt een melding, dat de overdracht is begonnen.
Het televisietoestel draagt alle in het geheugen opgeslagen TV-zenders, in dezelfde volgorde, over aan de videorecorder.
Dat kan een paar minuten duren.

**8** Nadat de data-overdracht is afgesloten (TV-zenders, taal- en landinformatie) verschijnt op het beeldscherm: 'EASY LINK OVERNAME GEREED'.

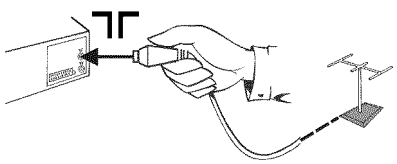
**9** Controleer de tijd en de datum. Lees de paragraaf 'Tijd en datum instellen' in het hoofdstuk 'In gebruik nemen' door.

De eerste installatie is nu afgesloten.

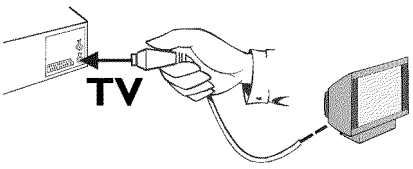
## Aansluiting met scartkabel zonder 'Easy Link'



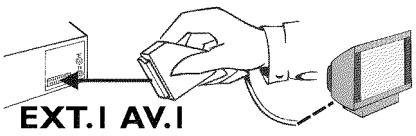

Leg de onderstaande kabels klaar:
een antennekabel (1, meegeleverd), een voedingskabel (2, meegeleverd), een scartkabel (3).



**1** Trek de stekker van de antennekabel uit het televisietoestel. Steek deze in de bus ⊓ op de achterkant van de videorecorder.




**2** Verbind met de meegeleverde antennekabel de bus **TV** op de achterkant van de videorecorder met de antenne-ingangsbus van het televisietoestel.




**3** Verbind met een scartkabel de scartbus **EXT.1 AV. 1** op de achterkant van de videorecorder met de desbetreffende scartbus van het televisietoestel (zie gebruiksaanwijzing van het televisietoestel).

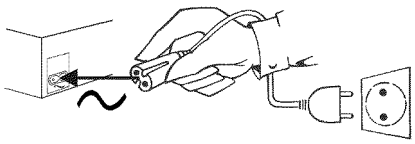
**Op mijn televisietoestel zitten meerdere scartbussen. Welke moet ik daarvan gebruiken?**

Kies de scartbus die zowel geschikt is voor de videouitgang als de videoingang.

**Mijn televisietoestel heeft een keuzemenu voor de scartbus**

Kies 'TV' als aansluitbron voor deze scartbuse.

**4** Schakel uw televisietoestel in.



**5** Verbind met de meegeleverde voedingskabel de voedingsaansluiting ~ op de achterkant van de videorecorder met het stopcontact.

**6** Wanneer de aansluiting goed werd uitgevoerd en uw televisietoestel **automatisch** op het programmanummer van de scartbus, bijv.: 'EXT', '0', 'AV', wordt **omgeschakeld** , ziet u het onderstaande beeld:

× **Mijn scherm blijft leeg**

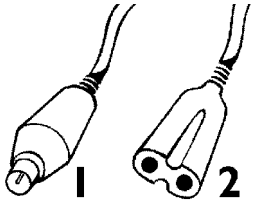
✓ Veel televisietoestellen worden door de videorecorder, met behulp van een stuursignaal via de scartkabel, naar het programmanummer van de scartbus omgeschakeld.

✓ Wanneer het televisietoestel niet automatisch naar het programmanummer van de scartbus omschakelt, moet u met de hand het desbetreffende programmanummer op het televisietoestel selecteren (zie bedieningshandleidng van het televisietoestel).

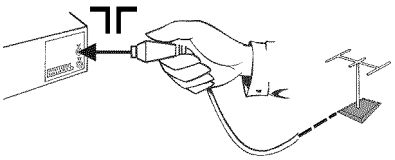
Lees aansluitend in het hoofdstuk 'In gebruik nemen' de paragraaf 'Eerste installatie' door.

NEDERLANDS

# Aansluiting zonder scartkabel

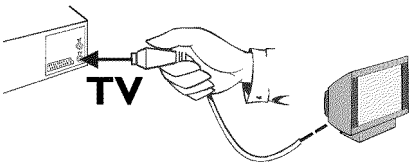



Leg de onderstaande kabels klaar:
Een antennekabel (1, meegeleverd), een voedingskabel (2, meegeleverd).

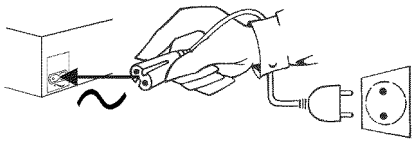


1. Schakel uw televisietoestel uit.

2. Trek de stekker van de antennekabel uit de antenne-ingangsbus van het televisietoestel. Steek deze in de bus ⅂⌐ op de achterkant van de videorecorder.




3. Verbind met de meegeleverde antennekabel de de bus **TV** op de achterkant van de videorecorder met de antenne-ingangsbus van het televisietoestel.



4. Verbind met de meegeleverde voedingskabel de voedingsbus ~ op de achterkant van de videorecorder met het stopcontact.

5. Zet het televisietoestel aan en kies op uw televisietoestel dat programmanummer, dat bedoeld is voor de videorecorder (zie gebruiksaanwijzing van het televisietoestel).

**Welk programmanummer is voor het gebruik van de videorecorder bedoeld?**

Om de stabiliteit van het TV-beeld tijdens de weergave van een cassette te garanderen (om het zijdelings kantelen aan de bovenkant van het beeld te voorkomen), zijn speciale programmaplaatsen (programmanummers) op het televisietoestel voor het gebruik van een videorecorden gereserveerd. Meestal is dit het hoogst mogelijke programmanummer, bijv.: '12','16','99', of het programmanummer '0'. Nadere informatie staat vermeld in de gebruiksaanwijzing van het televisietoestel.

6. Selecteer dit programmanummer en start het handmatig opzoeken van de zenders van het televisietoestel, alsof u een nieuwe TV-zender wilt toevoegen (in het geheugen opslaan) totdat het 'testbeeld' verschijnt.

**× Ik zie geen 'Testbeeld'**

✓ Controleer de kabelaansluitingen.

✓ De videorecorder 'zendt uit' op de frequentie 591 MHz (kanaal CH36) Herhaal op uw televisietoestel het opzoeken van zenders.

**7** Sla deze instelling op in het geheugen van uw televisietoestel onder het programmanummer voor de videorecorder.

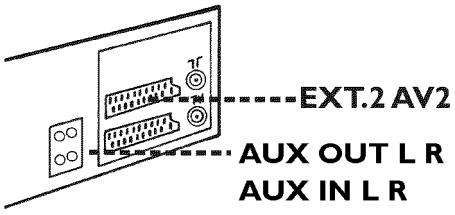
**Programmanummer voor de videorecorder**

U heeft nu de videorecorder als een TV-zender onder een programmanummer opgeslagen. Om vanaf de videorecorder te kunnen weergeven moet u in de toekomst dat programmanummer kiezen (TV-zender 'Videorecorder').



Lees verder in het hoofdstuk 'In gebruik nemen'.

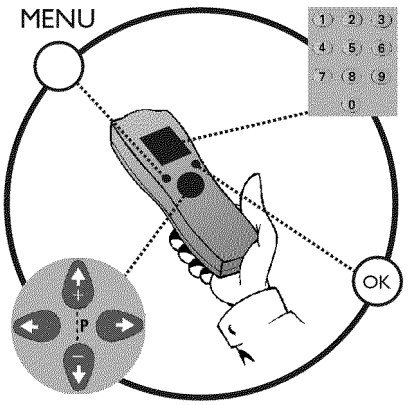
# Randapparatuur aansluiten




U kunt randapparatuur, zoals decoders, satellietontvangers, camcorders e.d. op de bus **EXT.2 AV. 2** aansluiten.

Op de achterkant van de videorecorder zitten twee audio-uitgangsbussen **AUX OUT L R** (audio-signaaluitgang links/rechts) en twee audio-ingangsbussen **AUX IN L R** (audio-ingang links/rechts). Hierop kunt u de stereo-installatie aansluiten.

# 3 In gebruik nemen




## Eerste installatie

In de hoofdstuk wordt u verteld hoe u de eerste installatie moet opstarten. De videorecorder zoekt alle beschikbare TV-zenders op en slaat deze automatisch op.

**Goed 'richten'**

In de onderstaande alinea's heeft u voor de eerste keer de afstandsbediening nodig. Wanneer u de afstandsbediening gebruikt moet u de voorkant van de afstandsbediening altijd op de videorecorder richten en niet op het televisietoestel.

**Randapparatuur inschakelen**

Wanneer u de randapparatuur (satellietontvanger,...), met de antennekabel heeft aangesloten, moet u deze inschakelen. Tijdens het automatisch opzoeken van de zenders worden ook deze herkend en in het geheugen opgeslagen.

❶ Kies de gewenste taal voor het beeldschermmenu met de ↓ - of ↑ -toets.

**Wat is een beeldschermmenu?**

Dankzij het meertalige beeldschermmenu is de bediening van uw nieuwe videorecorder geen enkel probleem meer. Alle instellingen c.q. functies worden op het beeldscherm van uw televisietoestel in de desbetreffende taal weergegeven.

❷ Bevestig met de **OK** -toets.

❸ Kies met de ↓ of ↑ -toets het land waarin u zich bevindt.
Als dat land niet verschijnt, kies dan 'OVERIGE'.
Bevestig met de **OK** -toets.

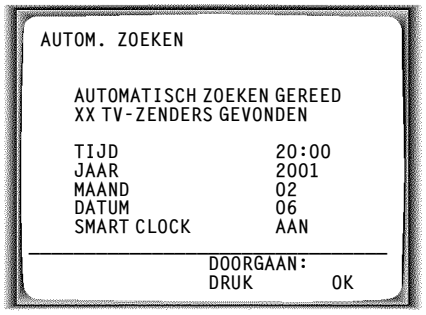
❹ Nadat u de antenne (kabeltelevisie, satellietontvanger,...) op de videorecorder heeft aangesloten, drukt u op de **OK** -toets.
Het automatisch opzoeken van TV-zenders begint. Op het beeldscherm verschijnt:

**× De videorecorder vindt ondanks het zoeken geen TV-zender**

✓ Kies op het televisietoestel programmanummer 1. Ziet u op het televisietoestel de in het geheugen opgeslagen TV-zender?
Wanneer dit niet het geval is moet u de kabelverbinding antenne (antennebus) - videorecorder - televisietoestel controleren.

✓ Wij verzoeken u geduld te oefenen!
De videorecorder doorzoekt het complete frequentiebereik om het grootstmogelijke aantal beschikbare TV-zenders op te zoeken en in het geheugen op te slaan. De TV-zenders van uw land worden vermoedelijk op een hogere frequentie uitgezonden. Zodra dit bereik tijdens het zoeken wordt doorzocht, zal de videorecorder de TV-zenders vinden.

❺ Wanneer het opzoeken van de TV-zenders klaar is, dan verschijnt 'AUTOMATISCH ZOEKEN GEREED' op het beeldscherm.
Vervolgens verschijnen ter controle 'TIJD', 'JAAR', 'MAAND' en 'DATUM'.




6. Verander, indien nodig, in de regel 'TIJD', de tijd met de cijfertoetsen.

7. Verander, indien nodig, in de regel 'TIJD', de tijd met de cijfertoetsen **0..9** van de afstandsbediening.

8. Kies met de ↑ of ↓ -toets de volgende regel.

9. Controleer de daar weergegeven instellingen van: 'JAAR', 'MAAND' en 'DATUM'.

10. Wanneer de gegevens correct zijn moet u de **OK** -toets indrukken.

De eerste installatie is nu afgesloten.

**Satellietontvanger**

Als u een satellietontvanger heeft aangesloten, lees dan de paragraaf 'Satellietontvanger gebruiken'.

**Decoder**

Als u een decoder heeft aangesloten, dan leest u in de volgende paragraaf hoe u deze moet installeren.

# Decoder toewijzen

Sommige TV-zenders zenden gecodeerde TV-signalen, die alleen kunnen worden bekeken met een eigen of gehuurde decoder. Op deze videorecorder kunt u zo'n decoder (descrambler) aansluiten. Met de volgende funcite wordt de aangesloten decoder automatisch voor de betreffende TV-zender geactiveerd.

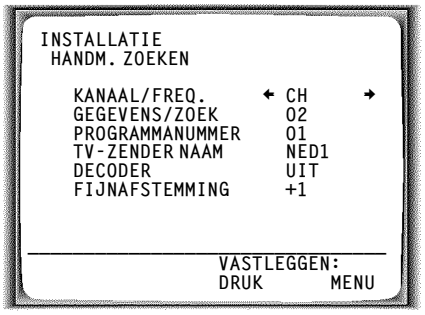
**Hoe moet ik de decoder bij Easy Link toewijzen?**

Wanneer uw televisietoestel de functie 'Easy Link' ondersteunt, moet de decoder aan de betreffende TV-zender op uw televisietoetsel worden toegewezen (zie gebruiksaanwijzing van het televisietoestel).

1. Schakel uw televisietoestel in. Selecteer eventueel het programmanummer voor de videorecorder.

2. Selecteer op de videorecorder met de ↑ -, ↓ - of met de cijfertoetsen **0..9** op de afstandsbediening elke TV-zender waaraan u de decoder wilt toewijzen.

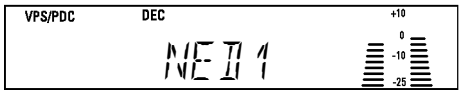
3. Druk op de afstandsbediening op de **MENU** -toets. Het hoofdmenu verschijnt.



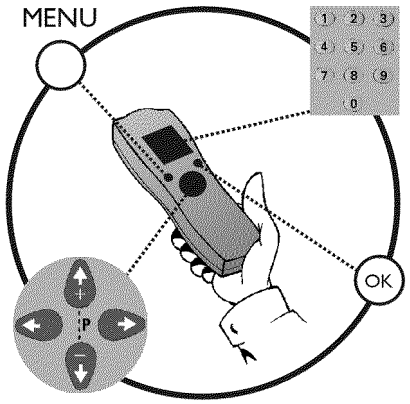

4. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'INSTALLATIE' en bevestig dit met de → -toets.
5. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'HANDM. ZOEKEN' en bevestig dit met de → -toets.
6. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'DECODER'.
7. Kies met de ← - of → -toets 'AAN'.

**Hoe kan ik de decoder weer uitschakelen?**
Kies met de → -toets op het beeldscherm 'UIT' (decoder uitgeschakeld).

8. Bevestig dit met de **OK** -toets.
9. Beëindig met de de **MENU** -toets.




De decoder is nu aan deze TV-zender toegewezen.
Wanneer deze TV-zender wordt geselecteerd, verschijnt op het display van de videorecorder het symbool 'DEC'.

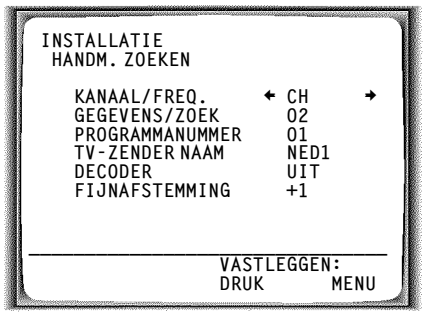



# Handmatig opzoeken van TV-zenders

Soms kan het voorkomen, dat bij de eerste installatie niet alle beschikbare TV-zenders door het toestel gevonden en in het geheugen opgeslagen zijn. Ontbrekende of gecodeerde TV-zenders moeten in dit geval met de hand opgezocht en in het geheugen opgeslagen worden.

**Handmatig zoeken met EasyLink**
Bij 'Easy Link', neemt de videorecorder automatisch de in het geheugen van het televisietoestel opgeslagen TV-zenders over. Enkele regels zijn daarom zonder functie. Om nieuwe TV-zenders in het geheugen op te kunnen slaan moet deze in het geheugen van het televisietoestel worden opgeslagen. De overdracht van de gegevens naar de videorecorder gebeurt volledig automatisch.

1. Zet het televisietoestel aan. Kies indien noodzakelijk het programmanummer van de videorecorder.
2. Druk de **MENU** -toets op de afstandsbediening in. Het hoofdmenu verschijnt.
3. Kies de regel 'INSTALLATIE' met de ↓ of ↑ -toets en bevestig met de → -toets.
4. Kies de regel 'HANDM. ZOEKEN' met de ↓ - of ↑ -toets en bevestig dit met de → -toets.




**5** Kies met de toets → in de regel 'KANAAL/FREQ.' de gewenste indicatie.

**Wat verbergt zich achter de instellingen?**

'FREQ.': Aanduiding/invoeren van frequenties
'CH': Aanduiding/invoeren van kanalen
'S-CH': Aanduiding/invoeren van speciale kanalen

**Wat is een speciaal kanaal?**

TV-zenders worden op bepaalde frequenties uitgezonden. Deze frequenties worden in kanalen onderverdeeld. Iedere TV-zender is aan een bepaalde frequentie/bepaald kanaal toegewezen. Bepaalde frequenties worden als speciaal kanaal (hyperbandkanaal) aangegeven.

**6** Voer in de regel 'GEGEVENS/ZOEK' de frequentie of het kanaal van de gewenste TV-zender met de cijfertoetsen **0..9** in.

**× Ik ken het kanaal van mijn TV-zender niet**

✓ In dit geval moet u de toets → indrukken om het opzoeken van zenders te starten. Op het beeldscherm verschijnt een voortdurend veranderend kanaal/frequentienummer.
Herhaal het automatisch zoeken tot u de gewenste TV-zender heeft gevonden.

**7** Kies met de ← of → -toets in de regel 'PROGRAMMANUMMER' het gewenste programmanummer, waaronder u de TV-zender wilt opslaan, bijv.: '01'.

**Hoe kan ik de weergegeven omschrijving van een TV-zender wijzigen?**

1. Druk in de regel 'TV-ZENDER NAAM' op de → -toets.
2. Kies het teken dat u wilt veranderen met de ← of → -toets.
3. Verander het teken met de ↓ of ↑ -toets.
4. Kies het volgende teken op dezelfde manier.
5. Druk de → -toets meerdere malen in tot de cursor verdwijnt.

**Hoe kan ik het automatisch opslaan van TV-zenders verbeteren?**

Om het automatisch opslaan van TV-zenders te kunnen wijzigen (fijnafstemming), moet u de regel 'FIJNAFSTEMMING' kiezen.
Met de toets ← of → kunt proberen om de TV-zenders met de hand fijn af te stemmen.

**8** Sla de TV-zenders in het geheugen op met de **OK** -toets.

**9** Om nog meer TV-zenders op te zoeken begint u weer vanaf stap **6** .

⑩ Als u wilt stoppen, druk dan op de **MENU** -toets.

# Satellietontvanger gebruiken

TV-zenders van een (op een Scart-bus **EXT.2 AV. 2** ) aangesloten satellietontvanger ontvangt u op de videorecorder onder het programmanummer 'E2'
Kies hiervoor met de **0** -toets het programmanummer 'E1' en aansluitend met de toets ↓ het programmanummer 'E2'.
De zenders van de satellietontvanger moeten direct op de satellietontvanger worden gekozen.

# Automatisch ordenen van zenders (Follow TV)

Bij het automatisch opzoeken van zenders worden de zenders in een bepaalde volgorde opgeslagen. Deze volgorde kan enigszins afwijken van die van de zenders op uw televisietoestel.
Na uitvoering van deze functie komt de volgorde van de in uw videorecorder opgeslagen zenders overeen met elk willekeurig toestel.
Het werkt echter alleen wanneer de videorecorder (bus **EXT.1 AV. 1** ) en het televisietoestel **met een Scart-kabel zijn** verbonden.

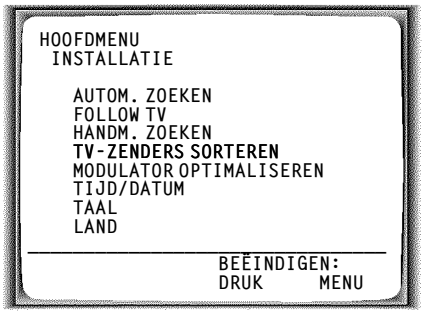
**Wat gebeurt er bij EASYLINK?**
Wanneer uw televisietoestel de functie 'Easylink,..' ondersteunt, worden de TV-zenders bij de eerste installatie reeds in dezelfde volgorde als uw op het televisietoestel opgeslagen. Om de TV-zenders in een andere volgorde in het geheugen op te kunnen slaan, moet u de volgorde in het geheugen van het televisietoestel wijzigen. Wanneer u de functie Follow TV start, wordt de dataoverdracht via het televisietoestel opnieuw uitgevoerd.

❶ Zet het televisietoestel aan. Kies indien noodzakelijk het programmanummer van de videorecorder.

❷ Druk de **MENU** -toets op de afstandsbediening in. Het hoofdmenu verschijnt.

❸ Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'INSTALLATIE' en bevestig dit met de → -toets.

❹ Kies met de ↓ of ↑ -toets de regel 'FOLLOW TV' en bevestig met de → -toets.



TV01

5 Bevestig de melding ophet beeldscherm met de **OK** -toets. Op het display van de videorecorder verschijnt 'TV01'.

6 Kies **op het televisietoestel** het programmanummer '1'.

**× Ik kan mijn televisietoestel niet naar het programmanummer '1' omschakelen**

✓ Wanneer u randapparatuur op de bus **EXT.2 AV. 2** heeft aangesloten, moet u deze uitschakelen. Door ingeschakelde randapparatuur wordt het televisietoestel onmiddellijk naar het programmanummer van de scartbus omgeschakeld.

7 Bevestig met de **OK** -toets van de afstandsbediening van de videorecorder. De videorecorder vergelijkt de TV-zenders van het televisietoestel met die van de videorecorder.
Wanneer de videorecorder dezelfde TV-zender als op het televisietoestel heeft gevonden slaat hij deze onder 'P01' in het geheugen op.

**× Op het display verschijnt 'NOTV'. De videorecorder ontvangt geen videosignaal van het televisietoestel**

✓ Controleer de stekkers van de scartkabel.

✓ Kijk in de gebruiksaanwijzing van het televisietoestel na welke scartbus videosignalen uitzendt.

✓ Wanneer dit alles niet helpt, kunt u deze funktie helaas niet gebruiken.

8 Wachten tot op het display bijv.: 'TV02' verschijnt.

9 Kies **op het televisietoestel** het volgende programmanummer bijv. '2'.

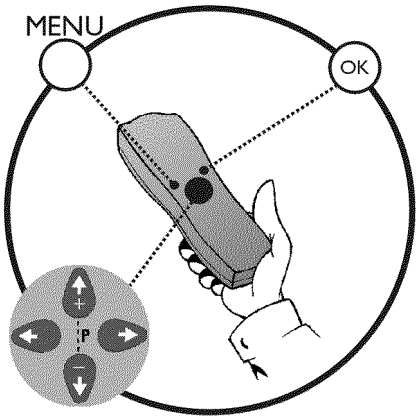
10 Bevestig met de **OK** -toets van de afstandsbediening van de videorecorder.

**Toewijzing wissen**

De toewijzing van een onjuiste TV-zender wist u met de ← -toets.

11 Herhaal de stappen '8 tot 10 , tot alle TV-zenders zijn toegewezen.

12 Beëindig met de **MENU** -toets.



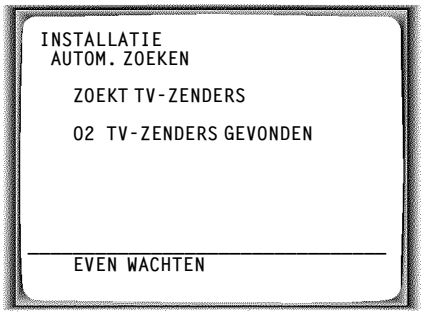

# Automatisch opzoeken van TV-zenders

Tijdens de eerste installatie zijn alle beschikbare TV-zenders automatisch opgezocht en in het geheugen opgeslagen. Wanneer de zenderbezetting van uw kabelexploitant wordt gewijzigd c.q. wanneer u de videorecorder bijv. na een verhuizing naar een andere woning weer wilt gebruiken kunt u deze procedure opnieuw uit laten voeren. Daarbij worden de reeds in het geheugen opgeslagen TV-zenders door de actuele zenders vervangen.

**Wat gebeurt er bij EasyLink?**

Met Easylink kunnen TV-zenders alleen met het televisietoestel opgezocht en in het geheugen opgeslagen worden. Deze instelling worden door de videorecorder overgenomen. Met deze functie start u de overname de TV-zenders van het televisietoestel opgestart.

1. Zet het televisietoestel aan. Kies indien noodzakelijk het programmanummer voor de videorecorder.
2. Druk de **MENU** -toets op de afstandsbediening in. Het hoofdmenu verschijnt.
3. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'INSTALLATIE' en bevestig dit met de → -toets.
4. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'AUTOM. ZOEKEN'.
5. Druk op de → -toets.



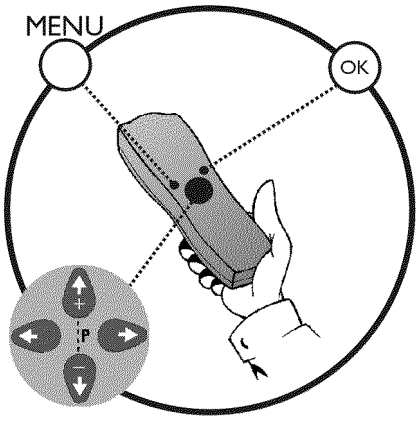

6. Het automatisch opzoeken van TV-zenders begint. Daarbij slaat de videorecorder alle beschikbare TV-zenders in het geheugen op. Dat kan een paar minuten duren.
7. Als het TV-zenders zoeken gereed is, dan verschijnt 'AUTOMATISCH ZOEKEN GEREED' op het beeldscherm.
8. Beëindig met de **MENU** -toets.

Hoe u een TV-zender handmatig kunt opzoeken leest u in de paragraaf 'Handmatig zoeken van TV-zenders'.

# Monitorfunctie

Met de **MONITOR** -toets kunt u tussen de ontvangst met de televisie en de videorecorder heen- en weer schakelen. Dit werkt echter alleen maar wanneer uw televisietoestel via een scartkabel met de videorecorder is verbonden en op deze omschakeling reageert.

# TV-zender met de hand toewijzen/wissen




Na het uitvoeren van het automatisch opzoeken van TV-zenders is het mogelijk dat u het niet eens bent met de volgorde waarin de TV-zenders op de programmaplaatsen (programmanummers) zijn opgeslagen. Met deze functie kunt u de reeds in het geheugen opgeslagen TV-zenders individueel toewijzen c.q. ongewenste of slecht te ontvangen TV-zenders weer wissen.

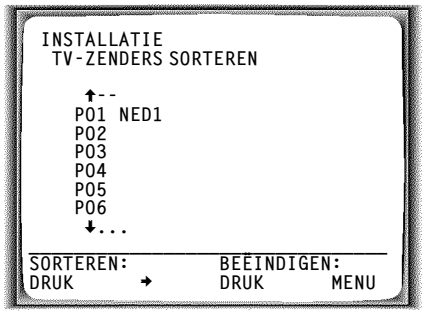
**Teletekstklok schakelt automatisch om**

Wanneer u op het programmanummer P01 een TV-zender opslaat die TXT/PDC uitzendt, worden tijd en datum automatisch overgenomen en doorlopend gecorrigeerd. Hierdoor verloopt ook de omschakeling van zomer- naar wintertijd en omgekeerd automatisch.

**Wat gebeurt er bij EasyLink?**

Met Easylink kunnen TV-zenders alleen op het televisietoestel opgezocht en opgeslagen worden. Deze instellingen worden overgenomen door de videorecorder.
Daarom kan deze functie niet worden geselecteerd.

1. Zet het televisietoestel aan. Kies indien noodzakelijk het programmanummer van de videorecorder.
2. Druk de **MENU** -toets op de afstandsbediening in. Het hoofdmenu verschijnt.
3. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'INSTALLATIE' en bevestig dit met de → -toets.
4. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'TV-ZENDERS SORTEREN' en bevestig dit met de → -toets.




5. Kies met de ↓ of ↑ -toets die TV-zender die u wilt wissen of ergens anders neer wilt zetten.

6. Bevestig met de → -toets.

**TV-zenders wissen**

Ongewenste of slecht te ontvangen TV-zenders worden met de **CLEAR (CL)** -toets gewist.

7. Verschuif de TV-zenders met de ↓ of ↑ -toets naar de gewenste plaats en druk op de ← -toets. De videorecorder voegt de TV-zenders in.

8. Herhaal de stappen '5 tot 7 , tot u alle alle gewenste TV-zenders een andere plaats heeft gegeven of deze heeft gewist.

9. Druk op de **OK** -toets om deze in het geheugen op te slaan.

10. Als u wilt stoppen, druk dan op de **MENU** -toets.

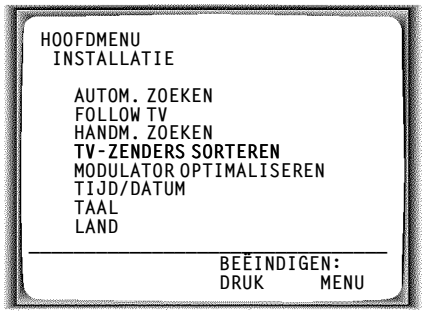
# De taal van de beeldschermmenu's instellen

U kunt een van de weergegeven talen voor het beeldschermmenu (OSD) instellen. Het display van de videorecorders geeeft echter, onafhankelijk van deze instelling, alleen de Engelse teksten weer.

1. Zet het televisietoestel aan. Kies indien noodzakelijk het programmanummer van de videorecorder.

2. Druk de **MENU** -toets op de afstandsbediening in. Het hoofdmenu verschijnt.

3. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'INSTALLATIE' en bevestig dit met de → -toets.




4. Kies de regel 'TAAL' en bevestig met de → -toets.

5. Kies uw taal met de ↓ - of ↑ -toets en bevestig dit met de **OK** -toets.

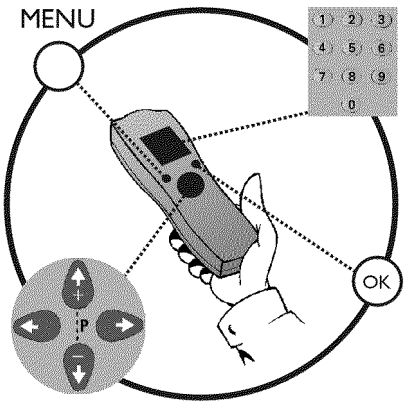
6. Beëindig met de **MENU** -toets.

# Het land instellen

Om de voor uw land in het geheugen opgeslagen basisinstelling op te kunnen roepen, moet u het land aangegeven waar u verblijft.

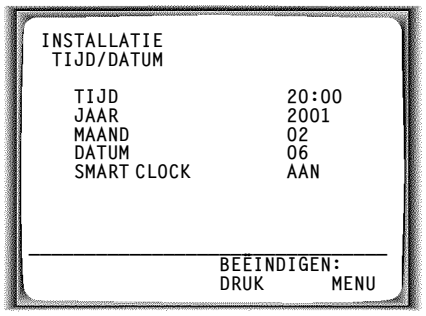
1. Zet het televisietoestel aan. Kies indien noodzakelijk het programmanummer van de videorecorder.
2. Druk de **MENU** -toets op de afstandsbediening in. Het hoofdmenu verschijnt.
3. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'INSTALLATIE' en bevestig dit met de → -toets.
4. Kies de regel 'LAND' en bevestig met de → -toets.
5. Kies met de ↓ of ↑ -toets het land waar u zich op dat moment bevindt. Wanneer dat land niet wordt weergegeven moet u 'OVERIGE' kiezen.
6. Bevestig met de **OK** -toets.
7. Beëindig met de **MENU** -toets.

NEDERLANDS




# Tijd en datum instellen

Wanneer op het display niet de juiste tijd of '--:--' wordt aangegeven, moeten de tijd en de datum met de hand worden ingesteld.
Wanneer op het programmanummer 'P01' een TV-zender is opgeslagen die TXT/PDC (Teletekst/PDC) uitzendt, worden tijd en datum automatisch overgenomen (SMART CLOCK).




1. Druk de **MENU** -toets op de afstandsbediening in. Het hoofdmenu verschijnt.
2. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'INSTALLATIE' en bevestig dit met de → -toets.
3. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'TIJD/DATUM' en bevestig dit met de → -toets.
4. Controleer in de regel 'TIJD' de weergeven tijd. Verander, indien nodig, de tijd met de cijfertoetsen **0..9** van de afstandsbediening.
5. Controleer op dezelfde manier 'JAAR', 'MAAND' en 'DATUM'. U kunt tussen de regels wisselen met de ↓ of ↑ -toets.

× **Tijd/datum wordt ondanks de handmatige invoer onjuist weergegeven**
✓ Met SMART CLOCK worden tijd en datum uit de onder 'P01' opgeslagen TV-zender overgenomen en automatisch gecorrigeerd.
Schakel de SMART CLOCK uit. Kies met de ← of → -toets in de regel 'SMART CLOCK' 'UIT'.
Wanneer u 'AAN' kiest wordt 'SMART CLOCK' weer ingeschakeld.

6. Controleer de daar weergegeven instellingen en bevestig met de **OK** -toets.
Op het beeldscherm verschijnt kortstondig de melding 'OPGESLAGEN'.
7. Beëindig met de **MENU** -toets.

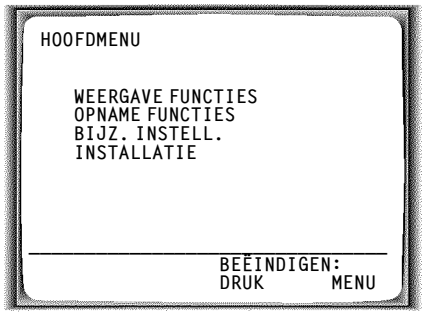
# 4 Belangrijke aanwijzingen voor het gebruik

| | |
|---|---|
| **Inschakelen** | U kunt de videorecorder met de **STOP** ■ , **0..9** -toets of door het aanbrengen van een cassette inschakelen. |
| **Automatische uitschakeling** | Wanneer de videorecorder gedurende meerdere minuten niet wordt gebruikt, wordt deze automatisch uitgeschakeld. Deze functie kan worden geactiveerd (indien u de videorecorder als TV-ontvanger wilt gebruiken). Zie voor nadere informnatie in het hoofdstuk 'Andere functies', de paragraaf 'Automatische uitschakeling'. |
| **Tijd op het display** | Wanneer u de videorecorder met de **STANDBY/ON** ⏻ -toets heeft uitgeschakeld, verschijnt op het display de actuele tijd, bijv.: '18:00'.<br>Is de klok niet ingesteld, verschijnt '- - : - -'.<br>Wanneer bij een uitgeschakelde videorecorder de tijd niet op het display wordt weergegeven, kan de weergave van de tijd zijn uitgeschakeld. Zie voor nadere bijzonderheden lees in het hoofdstuk 'Andere functies' de paragraaf 'Uitschakelen Klok-display'. |
| **Energieverbruik** | De videorecorder moet voortdurend op de voedingsspanning zijn aangesloten om een ongestoorde televisiewerking en geprogrammeerde opnames mogelijk te maken.<br>Het stroomverbruik bedraagt minder dan 4 W (tijdsaanduiding uitgeschakeld). |
| **Stroomuitval/geen voedingsspanning** | De zender- en timergegevens blijven ca. 1 jaar en de klokgegevens ca. 7 minuten behouden. |
| **Noodstop** | Het toestel en de afstandsbediening beschikken over de mogelijkheid van een 'noodstop'. Met de **STANDBY/ON** ⏻ -toets kan die functie c.q. die bedieningsstap worden afgebroken.<br>Uw apparaat is bedieningsveilig. Er bestaat geen enkele mogelijkheid om de videorecorder te beschadigen door onjuist uitgevoerde bedieningsstappen. |

NEDERLANDS

## Navigatie in het beeldschermmenu

Met behulp van het beeldschermmenu kunt u vele functies en instellingen van uw videorecorder gemakkelijk controleren/wijzigen. U kunt de afzonderlijke functies als volgt kiezen:




**Opvragen van het hoofdmenu:** Met de **MENU** -toets.

**Kiezen:** Met de ↓ of ↑ -toets.

**Bevestigen:** Met de → -toets.

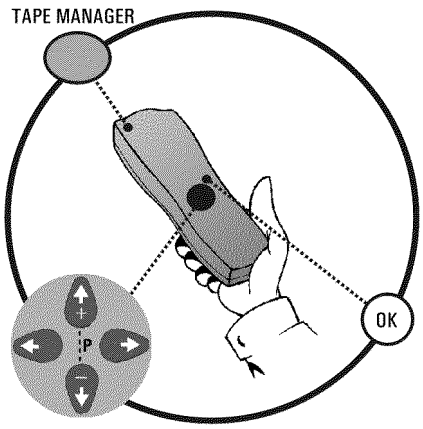
**Invoeren/wijzigen:** Met de **0..9** -toets of de ← - of → -toets.

**Opslaan:** Met de **OK** -toets.

**Annuleren:** Met de **STANDBY/ON** ⏻ -toets.

**Beëindigen:** Met de **MENU** -toets.

# 5 De tapemanager (TM)




## Algemene informatie

De 'tapemanager'- een in de videorecorder geïntegreerde databank - slaat alle, met deze videorecorder uitgevoerde opnames in het geheugen op. Hierdoor heeft u met een druk op de knop een overzicht van uw complete videoverzameling. Bovendien heeft u met de 'tapemanager' een snelle en eenvoudige toegang tot alle **met deze videorecorder** gemaakte opnames. Bovendien weet u met behulp van de tapemanager welke film op welke cassette is opgenomen, c.q. hoeveel minuten nog op de cassettes kunnen worden opgenomen.
En: op verzoek spoelt de videorecorder naar het begin van de gewenste opname en begint automatisch met de weergave.

**Voorzichtig bij het opnemen met andere videorecorders**

Gebruik de in de tapemanager opgeslagen cassettes niet voor opnames op andere videorecorders. Wanneer met een andere videorecorder een opname op een deregeleijke cassette wordt opgenomen, kan deze cassette niet meer door de tapemanager worden herkend.

## Een cassette aan de tapemanager toevoegen

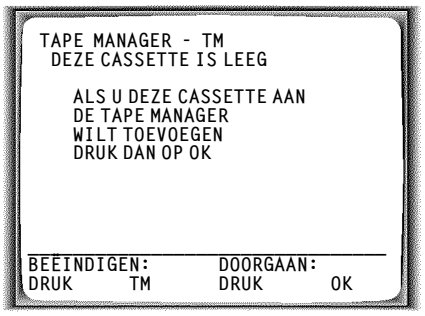
U kunt alleen nieuwe (onbespeelde) cassettes aan de tapemanager toevoegen. Een reeds bespeelde cassette kan niet aan de tapemanager worden toegevoegd.

**De opnames worden automatisch in het geheugen opgeslagen**

Met de in de tapemanager opgenomen cassettes kunen willekeurig vaak nieuwe opnames met deze videorecorder worden gemaakt. De titels van deze opnames worden automatisch in het geheugen van de tapemanager opgeslagen.

1. Zet het televisietoestel aan. Kies indien nodig het programmanummer van de videorecorder.

2. Plaats een nieuwe (onbespeelde) cassette in de videorecorder.
De geplaatste cassette wordt kort gecontroleerd. Op het beeldscherm verschijnt eerst 'CONTROLEERT CASSETTE'. Aansluitend verschijnt:




**× Ik zie een cassettenummer en een overzicht van alle opnames op deze cassette**

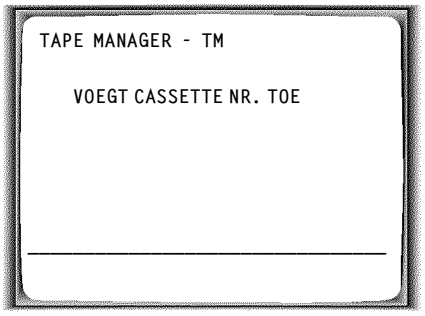
✓ U heeft een cassette geplaatst die reeds door de tapemanager in het geheugen is opgeslagen en al opnames bevat.

**× Ik zie geen melding op het beeldscherm**

✓ U heeft een reeds bespeelde cassette geplaatst die niet in het geheugen van de tapemanager is opgeslagen. Deze cassette kan niet aan de tapemanager worden toegevoegd.

**3** Bevestig met de **OK** -toets.

**4** Het cassettenummer wordt aan de tapemanager toegevoegd. Op het beeldscherm verschijnt eerst het onderstaande beeld:




**5** Aansluitend wordt het cassettenummer weergegeven en wordt de cassette automisch uitgeworpen.

**6** De cassette is nu onder het weergegeven cassettenummer in het geheugen van de tapemanager opgeslagen.
Wij adviseren u om dit nummer ook op de cassette te zetten.

**Waarom moet ik dit nummer op de cassette zetten?**

Bij het zoeken naar stukken onbespeelde band of beschikbare opnames, zal u door de tapemanager worden gevraagd om een cassette met een bepaald nummer te plaatsen.

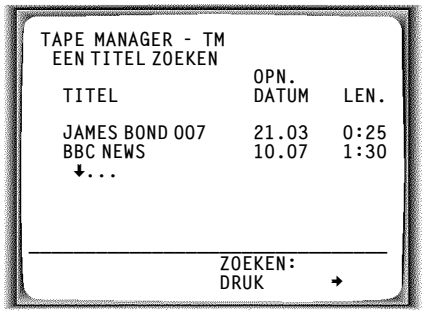
**7** Beëindig met de **TAPE MANAGER** -toets.
Onmiddellijk zal de videorecorder herkennen dat deze cassette in het geheugen van de tapemanager is opgeslagen. Na het plaatsen worden automatisch nummer en cassette-inhoud op het beeldscherm weergegeven.

**Hoeveel cassettes kan ik in het geheugen van de tapemanager opslaan?**

U kunt met deze videorecorder max. 150 cassettes in het geheugen opslaan. Het maximale aantal titels op deze cassettes bedraagt 210.

# Een titel in het geheugen van de tapemanager opzoeken

Met behulp van deze functie kunt u snel en gemakkelijk een in het geheugen van de tapemanager opgeslagen opname opzoeken en weergeven. De videorecorder spoelt automatisch naar het begin van de gekozen opname en begint automatisch met de weergave.




1. Druk de **TAPE MANAGER** -toets op de afstandsbediening in.
2. Kies met de ↓ of ↑ -toets de regel 'EEN TITEL ZOEKEN' en bevestig met de → -toets.
3. Op het beeldscherm verschijnt een overzicht van alle in het geheugen van de tapemanager (TM) opgeslagen opnames.

**Wat betekenen de aanduidingen op het beeldscherm?**

'TITEL' = Titel
'OPN. DATUM' = Datum van de opname
'LEN.' = Lengte van de opname

4. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de titel die u wilt weergeven.
5. Bevestig met de → -toets. De videorecorder spoelt naar het begin van de gekozen opname en begint automatisch met de weergave.

× **Ik zie op het beeldscherm bijv. de melding** 'CASSETTE NUMMER XXX INSCHUIVEN'

✓ De gekozen opname staat op de tapemanager- cassette met het weergegeven cassettenummer. Plaats a.u.b. de desbetreffende cassette in de videorecorder. Na een korte controle spoelt de videorecorder naar het begin van de gekozen opname en begint automatisch met de weergave.

× **Ik wil het opzoeken afbreken**

✓ Zodra u de **TAPE MANAGER** -toets indrukt breekt u het opzoeken van een opname af.

# Een onbespeelde plaats op de band opzoeken

U kunt voor een nieuwe opname een onbespeelde plaats op de band (ten minste 1 minuut onbespeeld) opzoeken (bijv. aansluitend op reeds aanwezige opnames op een cassette).
Dit werkt echter alleen bij cassettes die reeds in het geheugen van de tapemanager zijn opgeslagen.



1. Druk de **TAPE MANAGER** -toets op de afstandsbediening in.
2. Kies met de ↑ - of ↓ -toets de regel 'INHOUD VAN DE CASSETTE'.
3. Bevestig met de → -toets. Op het beeldscherm verschijnt een overzicht van alle opnames op de gekozen cassette.

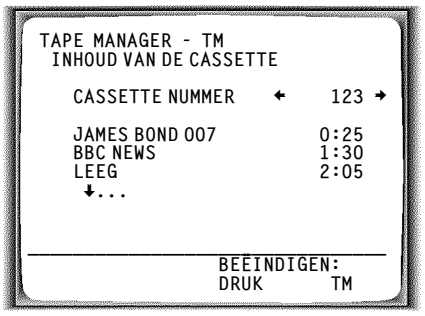
× **Ik zie op het beeldscherm de regels** 'DEZE CASSETTE' **en** 'TM-GEHEUGEN'

✓ U heeft een cassette geplaatst die niet in het geheugen van de tapemanager opgeslagen is. Onbespeelde plaatsen op de band kunnen alleen op tapemanager-cassettes worden opgezocht.
Kies de regel 'TM-GEHEUGEN' met de ↑ - of ↓ -toets.
Bevestig met de → -toets.

4. Kies met de → of ← -toets in de regel 'CASSETTE NUMMER' een cassette (cassettenummer), waarop nog voldoende ruimte voor de opname beschikbaar is.

**Hoe kan ik zien hoeveel ruimte er nog is voor de opname?**

De onbespeelde ruimte wordt met de titel 'LEEG' aangegeven. Rechts naast de 'LEEG', wordt de resterende tijd tot aan het einde van de cassette weergegeven.




5. Kies met de ↑ of ↓ -toets de gewenste titel 'LEEG'.
6. Bevestig met de → -toets.

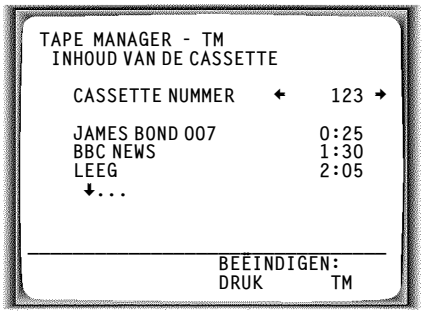
× **Ik zie op het beeldscherm bijv. de melding** 'CASSETTE NUMMER XXX INSCHUIVEN'

✓ De onbespeelde plaats op de band staat op de tapemanager- cassette met het weergegeven cassettenummer. Plaats a.u.b. de desbetreffende cassette in de videorecorder.

De videorecorder spoelt naar het begin van de desbetreffende bandpositie en schakelt automatisch naar stop.

# Cassettes doorzoeken

U kunt eenvoudig de in het geheugen van de tapemanager opgeslagen cassettes op opnames doorzoeken. De tapemanager-cassettes hoeven daarvoor niet in de videorecorder te zitten.




1. Druk de **TAPE MANAGER** -toets op de afstandsbediening in.
2. Kies met de ↓ of ↑ -toets de regel 'INHOUD VAN DE CASSETTE'.
3. Bevestig met de → -toets. Op het beeldscherm verschijnt de inhoud van een tapemanager-cassette.
   U kunt met de → of ← -toets in de regel 'CASSETTE NUMMER' ook de inhoud van de overige in het geheugen opgeslagen cassettes bekijken.

**× Ik zie op het beeldscherm de regels** 'DEZE CASSETTE' **en** 'TM-GEHEUGEN'

✓ U heeft een cassette geplaatst die niet in het geheugen van de tapemanager opgeslagen is. Kies met de ↑ - of ↓ -toets:
'DEZE CASSETTE':
Bevestig met de → -toets.
De geplaatste cassette wordt gecontroleerd. Dit kan enige tijd duren.
Aansluitend verschijnt de inhoud van deze cassette.
'TM-GEHEUGEN':
U kunt met de → of ← -toets in de regel 'CASSETTE NUMMER' eenvoudig de inhoud van de verschillende cassettes bekijken.

**Wat betekenen de aanduidingen op het beeldscherm?**

'123'= Nummer van de tapemanager-cassette
'BBC NEWS' = Titel
'1:30' = Lengte van de opname
'L'= Opname in de stand Long Play

4. Kies met de ↑ of ↓ -toets de gewenste titel.
5. Bevestig met de → -toets.

**× Ik zie op het beeldscherm bijv. de melding** 'CASSETTE NUMMER XXX INSCHUIVEN'

✓ De gekozen opname staat op de tapemanager- cassette met het weergegeven cassettenummer. Plaats a.u.b. de desbetreffende cassette in de videorecorder. Na een korte controle spoelt de videorecorder naar het begin van de gekozen opname en begint automatisch met de weergave.

**× Ik wil het opzoeken afbreken**

✓ Om het zoeken af te kunnen breken moet u de **TAPE MANAGER** -toets indrukken.

6 De videorecorder zoekt het begin van de gewenste opname en begint dan automatisch met de weergave.

# Opnametitels bewerken

Iedere cassette die in het geheugen van de tapemanager is opgeslagen heeft een een index. Hierin worden alle opnames met titel en duur van de opname weergegeven. Veel TV-zenders zenden de titel van een TV-zender uit. In dit geval wordt de titel automatisch overgenomen (bijv. 'ROCKY'). Anders wordt alleen de datum en de tijd als titel van de opname opgeslagen. De opnametitel kan pas worden gewijzigd nadat de opname is afgelopen.
De desbetreffende cassette hoeft daarvoor niet in de videorecorder te zitten.

1 Druk de **TAPE MANAGER** -toets op de afstandsbediening in.

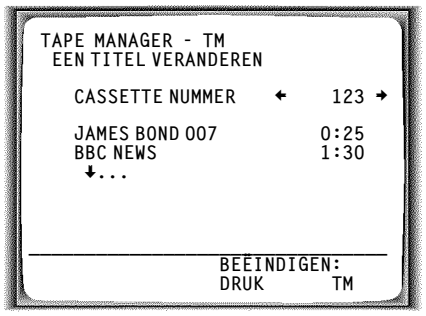
2 Kies de regel 'EEN TITEL VERANDEREN'. Bevestig met de. → -toets.

3 Op het beeldscherm verschijnt de index van een in het geheugen van de tapemanager opgeslagen cassette.

**De juiste index weergeven**

Wanneer er een in het geheugen van de tapemanager opgeslagen cassette in de videorecorder zit, wordt automatisch de index van deze cassette weergegeven.

4 Kies indien nodig de regel 'CASSETTE NUMMER' met de → - of ← -toets het cassettenummer, waarvan de index moet worden bewerkt.




5 Kies met de ↑ - of ↓ -toets de titel die u wilt bewerken en bevestig dit met → -toets.

6 Kies met de → - of ← -toets de tekenpositie waarop u de letter/getal/speciaal teken wilt wijzigen of opnieuw wilt invoeren.

7 Verander het desbetreffende teken met de ↑ - of ↓ -toets.

8 Herhaal de stap 6 en stap 7 tot de titel aan uw wensen voldoet.

9 Sla de nieuwe titel in het geheugen op met de **OK** -toets.

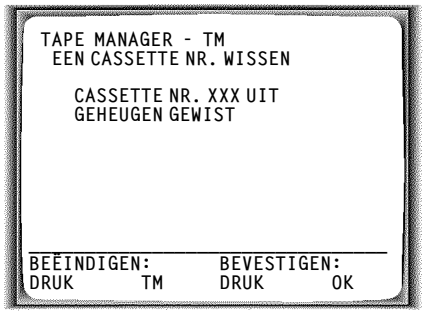
10 Wanneer u meerdere titels wilt veanderen moet u stap 4 tot stap 9 herhalen.

11 Beëindig met de **TAPE MANAGER** -toets.

# Cassettes uit de tapemanager verwijderen

Iedere cassette wordt in het geheugen van de tapemanager (TM) met een nummer opgeslagen. Dit cassettenummer kunt u uit de tapemanager verwijderen om de cassette voor speciale opnamemogelijkheden (bijv.: synchroon overschrijven, nasonorisering) te kunnen gebruiken. Bovendien kunt u niet benodigde cassettenummers wissen, om het geheugen van de tapemanager voor nieuwe cassettes te gebruiken.

1. Druk de **TAPE MANAGER** -toets op de afstandsbediening in.
2. Kies de regel 'EEN CASSETTE NR. WISSEN'. Bevestig met de → -toets.
3. Kies met de ← of → -toets de desbetreffende cassettes en druk op de **OK** -toets.
   Op het beeldscherm verschijnt:




4. Bevestig het gekozen cassettenummer met de **OK** -toets.

**De inhoud van de cassette wordt niet gewist!**

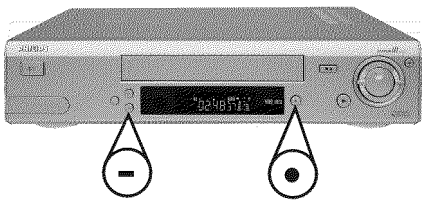
De cassette wordt alleen uit het geheugen van de tapemanager verwijderd. Uw inhoud blijft echter onveranderd!

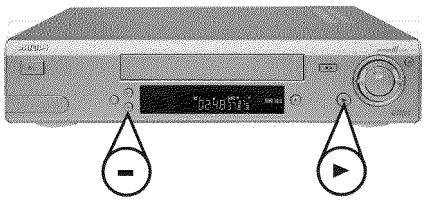
5. Beëindig met de **TAPE MANAGER** -toets.

# Het geheugen van de tapemanager kopiëren

Wanneer u uw videorecorder (in het vervolg als VCR A aangegeven) niet meer wilt gebruiken, maar uw tapemanager echter wel weer wilt gebruiken, kunt u het geheugen van tapemanager op een andere videorecorder (in het vervolg als VCR B aangegeven) overdragen.

**Voorwaarden:**
VCR B moet ook zijn voorzien van tapemanager en er mogen geen cassettes (cassettenummers) in het geheugen van de VCR B zijn opgeslagen.





1. Let er op dat er in geen van beide videorecorders een cassette is geplaatst.
Schakel de beide videorecorders met de **STANDBY/ON** ⏻/I -toets uit.

2. Verbind met een scartkabel de bus **EXT.1 AV. 1** van de VCR A met de bus **EXT.1 AV. 1** van de VCR B.

3. Druk op de VCR A de **RECORD** ● - en **PROGRAMME** ━ -toetsen gelijktijdig in.

4. Druk op de VCR B de **PLAY** ► - en **PROGRAMME** ━ -toetsen gelijktijdig in.
Op het display verschijnt ".

5. Terwijl de gegevens worden gekopieerd verschijnt op het display een 'zoeksymbool'. Dit kan enkelen minuten duren.

6. Nadat het kopiëren is beëindigd verschijnt op het display '*OK*'.

× '*NO E*' **verschijnt op het display van de VCR B**

✓ In het geheugen van de VCR B zijn reeds cassettes (cassettenummers) opgeslagen. Druk op de **STANDBY/ON** ⏻/I -toets om het kopiëren af te breken.

× '*NO I*' **verschijnt op het display van de VCR B**

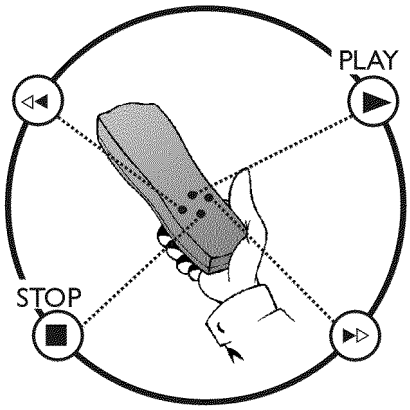
✓ In het geheugen van de VCR A zijn geen cassettes (cassettenummers) opgeslagen. Druk op de **STANDBY/ON** ⏻/I -toets om het kopiëren af te breken.

× '*ERR*' **verschijnt op het display**

✓ Tijdens het kopiëren wordt een fout herkend. Herhaal de procedure met stap 1 . Of druk op de **STANDBY/ON** ⏻/I -toets om het kopiëren af te breken.

7. Na het kopiëren worden beide videorecorder automatisch uitgeschakeld. Verwijder de scartkabel.

# 6 Weergave

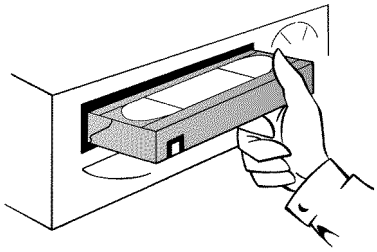



## Cassettes afspelen

Met deze videorecorder kunt u bespeelde VHS-videocassettes weergeven. U kunt voor de bediening zowel de afstandsbediening als de toetsen op de voorkant van de videorecorder gebruiken.

**Wat is VHS?**

Het 'Video Home System' (VHS) heeft zich wereldwijd als standaard voor het opnemen en afspelen amateur videobanden ontwikkeld. Deze populaire standaard is doorlopend verbeterd. Super VHS (SVHS) bied meer scherpte en minder ruis. Digitale- VHS (D-VHS) werkt met digitale beeld- en geluidssignalen. Uw videorecorder kan echter alleen op cassettes van de VHS-standaard opnemen en ook weer afspelen.

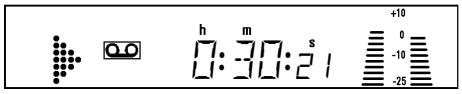


**1** Schuif de cassette zoals afgebeeld in het cassettevak.
De cassette wordt automatisch naar binnen getrokken. Op het display verschijnt ' ⧈ '.

**× Ik zie op het display een 'zoeksymbool' staan**

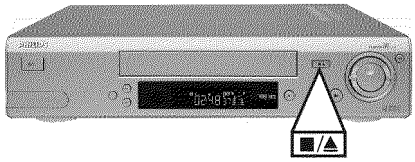
✓ De zojuist geplaatste cassette wordt gecontroleerd. Informatie ten aanzien van de tapemanager (TM) staat in het hoofdstuk 'De tapemanager (TM)'.

**2** Druk om de band af te spelen op de weergavetoets **PLAY ►** .
Op het display verschijnt bijv.:



**× De beeld-/geluidskwaliteit is slecht**

✓ Tijdens het afspelen van huurcassettes of van oudere, kwalitatief minderwaardige cassettes, kunnen beeld- en geluidsstoringen eventueel niet volledig worden uitgefilterd. Dit is geen storing in uw toestel.
Lees de paragraaf 'Kiezen van de beeldinstelling (SMART PICTURE)' c.q. 'Beeldstoringen verhelpen'.



**3** Als u de cassette wilt stoppen druk dan op de **STOP ■** -toets van de afstandsbediening of op de **STOP/EJECT ■/⏏** -toets van de videorecorder.

**4** Om de cassette te kunnen verwijderen drukt u tijdens stop op de voorkant van de videorecorder op de **STOP/EJECT ■/⏏** -toets.

**Automatische uitschakeling van speciale functies**

Veel functies (bijv.: pauze, stilstaand beeld, zoeken) worden na enige tijd automatisch uitgeschakeld, om de cassette te sparen en om onnodig stroomverbruik te voorkomen.

**Moet ik tijdens LP-opnames de snelheid van de weergave veranderen?**

Tijdens de weergave wordt er automatisch tussen de snelheden ' SP/LP' omgschakeld. Lees hiervoor de specifieke informatie in het hoofdstuk 'Niet automatische opname' in de paragraaf 'Omschakelen van de opnamesnelheid (SP/LP)'.

# NTSC-cassettes weergeven



Cassettes, de met de NTSC-standaard (bijv. Amereikaanse cassettes) zijn opgenomen, kunnen met deze videorecorder worden weergegeven. Dit werkt echter alleen bij PAL-televisietoestellen die voor een beeldfrequentie van 60 Hz geschikt zijn.
Bij NTSC-weergave verschijnt kortstondig de melding '60HZ' op het display.
Tijdens NTSC-weergave zijn enkele bijzondere functies (bijv.: stilstaand beeld) niet mogelijk.

# Actuele bandpositie weergeven

Met de **OK** -toets kunt u tijdens de weergave de actuele bandpositie op het beeldscherm weergeven.

**Moet ik de lengte van de cassetteband invoeren?**

Deze videorecorder herkent de lengte van de geplaatste cassetteband automatisch. U hoeft de lengte van de cassetteband niet in te voeren.

# Bandpositie omschakelen

Voor het weergeven van de teller kunt u de onderstaande instellingen kiezen:
'GEBRUIKTE TIJD' Aanduiding van de verlopen speeltijd.
'REST. TIJD' Aanduiding van de resterende speeltijd tot aan het einde van de cassette in uren, minuten.
'TELLER' Aanduiding van de bandpositie in uren, minuten, seconden vanaf de plaats ".

In het volgende hoofdstuk kunt u lezen hoe u de aanduiding moet omschakelen:

1. Druk tijdens de weergave op de **COUNTER** -toets.
2. Kies met de **COUNTER** -toets de desbetreffende instelling.

**Hoe kan ik de teller op " zetten?**

Met de toets **CLEAR (CL)** kunt u de teller alleen in de instelling 'TELLER' op " zetten, omdat in de instellingen 'GEBRUIKTE TIJD' of 'REST. TIJD' de bandpositie altijd vanaf het begin van de band, c.q. tot het einde van de band wordt berekend.
Wanneer een cassette opnieuw wordt ingelegd, wordt de teller automatisch op " gezet.

× **In de weergavemodus 'TELLER' blijft de teller stilstaan**

✓ Dat gebeurt wanneer op een plaats op de band waarop nog geen opname aanwezig is. De videorecorder kan dan nog geen informatie van de band lezen. Dit is geen storing in uw toestel.

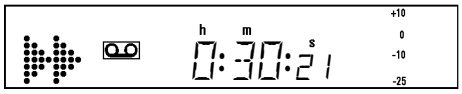
× **Het display geeft in de weergavemodus 'TELLER' bijv.: '-0:01:20' aan**

✓ Wanneer u een cassette vanaf de plaats " terugspoelt, geeft de teller bijv.: '-0:01:20' (1 minuut 20 seconden vanaf de plaats " teruggespoeld) aan.

× **Wanneer ik naar de weergavemodus 'GEBRUIKTE TIJD' of 'REST. TIJD' omschakel zie ik op het display een 'zoeksymbool'**

✓ Wanneer u een nieuwe cassette plaatst, of wanneer u de weergavemodus wilt veranderen, moet voor deze weergavemodus eerst de speeltijd worden berekend. Daarom wordt eerst op het display een 'zoeksymbool' en pas na enkele seconden bandbeweging de speeltijd weergegeven.

# Een bandpositie zoeken met beeld (beeld opzoeken)



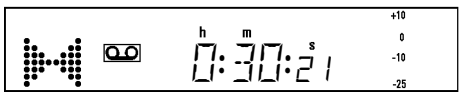

1. Druk tijdens de weergave één of meerdere keren op de ◁◀ -toets (terug) of de ▶▷ -toets (vooruit). Op het display verschijnt bijv.:

2. Onderbreek op de gewenste positie met de **PLAY ►** -toets.

**Verminderde beeldkwaliteit**

Tijdens het beeld opzoeken is de beeldkwaliteit minder goed. Het geluid is uitgeschakeld. Dit is geen storing in uw toestel.

# Stilstaand beeld/vertraagd beeld




1. Druk tijdens het weergeven op **STILL ▶I◀** -toets om de band te stoppen en een stilstaand beeld te zien. Op het display verschijnt bijv.:

2. Telkens als u de **STILL ▶I◀** -toets indrukt, beweegt het beeld één stap vooruit.

3. Als u de **STILL** ▶I◀ -toets ingedrukt houdt, dan wordt het beeld vertraagd weergegeven.

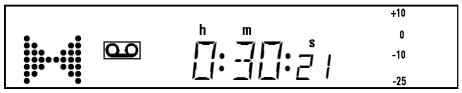
4. Wanneer u meerdere malen op ▶▷ -toets drukt kunt u de snelheid van de vertraagde beelden in meerdere stappen wijzigen.

5. Druk om de weergave te vervolgen op de **PLAY** ► -toets.

## De JOG/SHUTTLE-functie

Op de videorecorder zit een grote draaiknop (shuttle) -⏲+ . Hiermee is het mogelijk om bepaalde scènes doelgericht op te zoeken.

1. Schakel de functie op de videorecorder met de **STILL** ▶I◀ in.
U ziet een stilstaand beeld. Op het display verschijnt bijv.:




2. Met de binnenste knop (jog) van de videorecorder kunt u het eerstvolgende afzonderlijke beeld vooruit of achteruit selecteren. Hierdoor kunnen afzonderlijke scènes of beeldfragmenten doelgericht worden opgezocht.

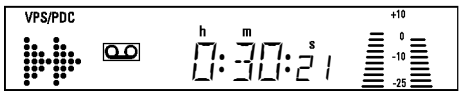
3. Wanneer u permanent aan de binnenste draaiknop draait, schakelt de videorecorder over op vertraagde weergave.

4. Met de buitenste draaiknop (shuttle) kunt u de verschillende beeldzoeksnelheden voor- of achterruit selecteren.

5. Druk om de weergave te vervolgen op de **PLAY** ► -toets.

## Een bandpositie zoeken zonder beeld (vooruit- of terugspoelen)

1. Stop de band met de **STOP** ■ -toets.




2. Druk op de ◁I◀ - (terug) of de ▶▷ -toets (vooruit). Wanneer u de functie op het apparaat wilt uitvoeren moet u de grote draaiknop (shuttle) -⏲+ naar links of rechts draaien. Op het display verschijnt bijv.:

3. Stop de kasette op de gewenste positie met de **STOP** ■ -toets.

# De functie 'Instant view'

Met deze functie kunt u tijdens vooruit- of terugspoelen op beeldzoeken omschakelen.

1. Wanneer u de ◁◀ of ▶▷ -toets tijdens het vooruit- of terugspoelen ingedrukt houdt, schakelt u over naar beeld opzoeken.

**Functie op het apparaat uitvoeren?**

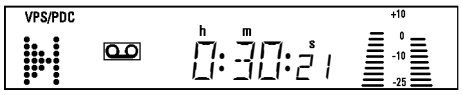
Wanneer u deze functie op het apparaat wilt uitvoeren, moet u tijdens het vooruit- of terugspoelen de grote draaiknop (shuttle) -+ helemaal naar links of rechts draaien.

2. Als u de toets of de draaiknop loslaat, dan schakelt de videorecorder automatisch weer over op vooruit- of terugspoelen.

# Automatisch bandpositie (index) zoeken

Bij het begin van elke opname wordt een index-markering op de band geschreven. Deze markering is vergelijkbaar met een leesteken. Deze gemarkeerde plaatsen kunnen later met één druk op de knop snel en gemakkelijk terug worden gevonden.

1. Om de voorgaande of volgende markering te zoeken moet u de **INDEX ▶|** - en vervolgens de ◁◀ -toets indrukken.




2. Voor de volgende markering moet u de **INDEX ▶|** -toets en vervolgens de ▶▷ -toets indrukken. Op het display verschijnt bijv. voor de volgende markering:

3. Zodra deze markering door de videorecorder is gevonden, wordt deze automatisch op weergave geschakeld.

# Automatisch overslaan van reclame-uitzendingen (commercial skip)

Ergert u zich ook aan reclameblokken die mee zijn opgenomen? Met deze functie kunt u echter snel een eenvoudig over deze blokken heen springen. met één druk op de knop spoelt de videorecorder de band ca. 2 minuten speeltijd vooruit en schakelt daarna automatisch weer op weergave.

1. Druk gedurende weergave op de **PLAY ►** -toets.
2. De videorecorder spoelt de band 2 minuten vooruit.

**'Commercial Skip' herhalen/afbreken**

Wanneer de reclame dan nog langer duurt, kunt u de functie nogmaals starten.

Wanneer de reclameblokken korter duren kunt u de **PLAY ►** -toets indrukken. De videorecorder schakelt onmiddellijk weer over naar weergave.

# Kiezen van de beeldinstelling (SMART PICTURE)

Met de toets **SMART** ▢ kunt u verschillende vast in het geheugen opgeslagen beeldinstellingen voor de weergave weergeven en instellen.

**Over welke beeldinstellingen kan ik beschikken?**

'NATUURLIJK': natuurlijk beeld (standaard instelling)
'BRILJANT': benadrukken van details (snelle bewegingen, sport)
'ZACHT': onderdrukking van storingen (wanneer huurcassettes worden gebruikt)
'SCHERP': verhoging van de scherpte (bijv. tekenfilms)

1. Druk gedurende weergave op de **SMART** ▢ -toets. De actuele instelling wordt weergegeven.
2. Druk meerdere malen de **SMART** ▢ -toets in om de desbetreffende beeldinstelling te kiezen.
3. Zodra de **SMART** ▢ -toets enkele seconden niet worden ingedrukt, wordt de gekozen beeldinstelling in het geheugen opgeslagen.
4. Deze instelling blijft gehandhaafd tot de cassette uit de videorecorder genomen wordt.

# 7 Beeldstoringen verhelpen

## Sporing optimaliseren (tracking)

Deze videorecorder beschikt over een automatische tracking-functie. Om bij een nieuw geplaatste videocassette met de videokoppen het videospoor optimaal te kunnen lezen, wordt de bandsnelheid automatisch minimaal gecorrigeerd.
In bepaalde gevallen (speciaal bij alleen geluidsopnames) kan het echter voorkomen dat desondanks storingen optreden (hoorbaar in een knetterend geluid wanneer op HiFi-weergave is omgeschakeld).
In de onderstaande alinea staat vermeld hoe u de tracking met de hand kunt instellen.

1. Druk gedurende weergave op de **MENU** -toets.
2. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'WEERGAVE FUNCTIES' en bevestig dit met de → -toets.
3. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'HANDM. TRACKING'.
4. Druk op de → -toets.
5. Druk zolang op de ← of → -toets, tot de weergavekwaliteit optimaal is.
6. Bevestig met de **OK** -toets.
7. Beëindig met de **MENU** -toets.

Deze instelling blijft gehandhaafd tot de cassette eruit genomen wordt.

## Stilstaand beeld optimaliseren

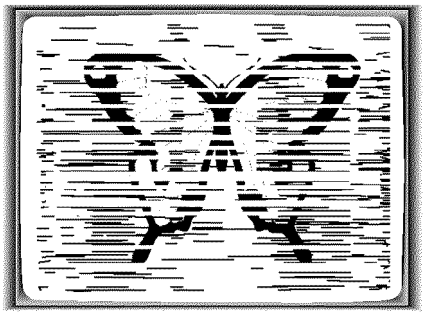
Als het stilstaande beeld verticaal trilt, dan kunt u de kwaliteit van het stilstaande beeld als volgt verbeteren:

1. Druk bij stilstaand beeld op de **MENU** -toets.
2. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'WEERGAVE FUNCTIES' en bevestig dit met de → -toets.
3. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'VERTICALE STABILITEIT'.
4. Druk op de → -toets.
5. Druk zolang op de ← of → -toets, tot de beeldkwaliteit optimaal is.
6. Bevestig met de **OK** -toets.
7. Beëindig met de **MENU** -toets.

**× Ik kan geen optimale kwaliteit van het stilstaande beeld realiseren**

✓ Bij cassettes van een slechte kwaliteit of cassettes van een camcorder kunnen storingen optreden die niet met deze functie kunnen worden verholpen.

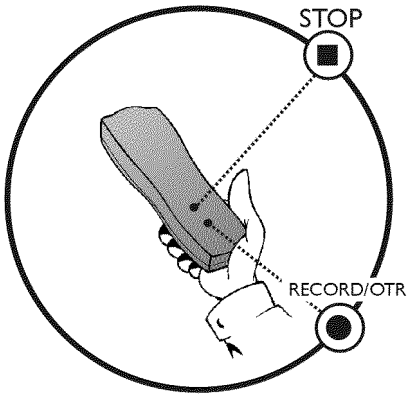
# Videokoppen reinigen



Iedere keer dat een videocassette in de videorecorder wordt geplaatst worden de videokoppen automatisch gereinigd. In bepaalde gevallen kan het echter gebeuren dat bij oude, veelal vaak gebruikte videocassettes de videokoppen verontreinigd raken. In dit geval ziet u horizontale storende strepen of een beeld met veel ruis (sneeuw).
In de onderstaande alinea komt u te weten hoe u de videokoppen met de hand moet reinigen.

1. Druk gedurende weergave op de **MENU** -toets.
2. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'WEERGAVE FUNCTIES' en bevestig dit met de → -toets.
3. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'KOPPEN REINIGEN'.
4. Druk op de **OK** -toets. Op het beeldscherm verschijnt de melding 'KOPPEN WORDEN GEREINIGD'.
5. Wacht tot de melding verdwijnt en druk dan op de **MENU** -toets.

# 8 Niet automatische opname




## Algemeen

Gebruik 'Niet automatische opname' om een opname (bijv. een televisie-uitzending waar u naar kijkt) direct te starten.

Lees de paragraaf **'Opnemen zonder automatische uitschakeling'**, wanneer u zelf een opname wilt starten of beëindigen.

Lees de paragraaf **'Opnemen met automatische uitschakeling'**, wanneer u zelf een opname wilt starten maar automatisch wilt beëindigen (om bijv. niet tot aan het einde van de band op te nemen).

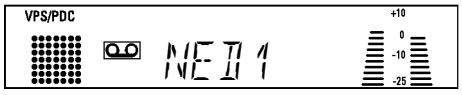
Lees de paragraaf **'De functie van rechtstreekse opname (direct record)'**, wanneer u een televisie-uitzending wilt opnemen waar u naar zit te kijken.

Lees de paragraaf **'Automatisch opnemen van een satellietontvanger'**, wanneer een opname automatisch door een satellietontvanger moet worden aangestuurd.

## Opnemen zonder automatische uitschakeling

**1** Plaats een cassette in het apparaat.
De cassette wordt gecontroleerd. Wanneer u de tapemanager wilt gebruiken, kunt u de informatie in het hoofdstuk 'De tapemanager' doorlezen.

**2** Kies met de ↑ of ↓ -toets het programmanummer (zenderaanduiding), waarvan u op wilt nemen. Op het display verschijnt:




**Zenderomschrijving**

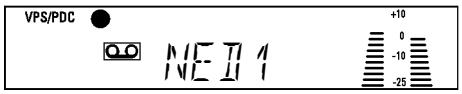
Wanneer een TV-zender een zenderomschrijving uitzendt, ziet u dit op het display.

**Programmanummers** 'E1', 'E2'

Deze programmanummers zijn voor opnamen van externe apparaten (via scart-bus **EXT.1 AV. 1**, **EXT.2 AV. 2**) bestemd.

**Programmanummer** 'E3'

Dit programmanummer is bestemd voor opname van audio-/video frontbussen.




**3** Als u wilt opnemen, drukt u op de toets **RECORD/OTR** ● op de afstandsbediening of op de toets **RECORD** ● van de videorecorder. Op het display verschijnt bijv.:

**Weergave bandpositie**

Met de toets **OK** kunt u omschakelen naar de weergave van de bandpositie.

4 Met de **STOP** ■ -toets beëindigt u de opname.

## Opnemen met automatische uitschakeling (OTR One-Touch-Recording)

1 Schuif een cassette in het toestel.

De cassette wordt gecontroleerd. Wanneer u de tapemanager wilt gebruiken, kunt u de informatie in het hoofdstuk 'De tapemanager' doorlezen.

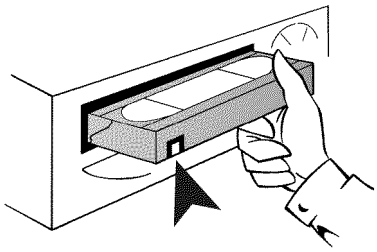
2 Kies met de toets ↑ of ↓ het programmanummer (de programmanaam) waarvan u wilt opnemen.

3 Druk de **RECORD/OTR** ● -toets op de afstandsbediening in.

4 Druk op de afstandsbediening de **RECORD/OTR** ● -toets meerdere malen in, om de opnametijd iedere keer met 30 minuten te verlengen.

**Hoe kan ik de invoer wissen?**

Om de invoer te wissen, drukt u tijdens de weergave van de opnametijd op de toets **CLEAR (CL)** .



## Cassette tegen ongewenste opnamen beveiligen

Alle cassettes (uitgezonderd voorbespeelde of huurcassettes) bezitten een veiligheidslipje of veiligheidsschuifje aan de smalle zijde van de cassette (zie pijl).
Om te voorkomen dat u per ongeluk over een belangrijke opname heen opneemt (wissen), kunt u het veiligheidslipje wegbreken c.q het schuifje naar links schuiven.
Om opnieuw op te nemen, moet u de opening met plakband afsluiten c.q. het schuifje weer naar rechts schuiven.

## Aaneenschakelen van opnamen (montage)

Wanneer u een nieuwe opname op een reeds bespeelde cassette wilt opnemen, kan tussen de oude en nieuwe opname een korte hapering (trilling) ontstaan, of het beeld kan 'doorrollen'. Om deze effecten te vermijden, gaat u als volgt te werk:

1 Zoek die plaats op de band op waar de nieuwe opname achter de oude moet worden geplaatst.

2 Bekijk de laatste minuut van de oude opname (afspelen).

3. Druk op de plaats op de band waar de nieuwe opname moet beginnen op de **STOP** ■ -toets van de afstandsbediening. Op het display verschijnt ' **II** '.

4. Begin nu met de opname, zoals gewoonlijk, met de **RECORD/OTR** ● -toets op de afstandsbediening.

5. Met de **STOP** ■ -toets beëindigt u de opname.

# Omschakelen van de opnamennelheid (SP/LP)

U kunt de opnamennelheid halveren, om bijvoorbeeld op een cassette 'E240' (= 4:00 uren) maximaal 8:00 uren op te nemen.
Tijdens de weergave wordt automatisch de juiste opnamennelheid gekozen.

1. Zet het televisietoestel aan. Kies indien noodzakelijk het programmanummer van de videorecorder.

2. Druk de **MENU** -toets op de afstandsbediening in. Het hoofdmenu verschijnt.

3. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'OPNAME FUNCTIES' en bevestig dit met de → -toets.

4. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'OPN. INSTELLING' en bevestig dit met de → -toets.

5. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'OPNAME SNELHEID'.

6. Kies de gewenste opnamennelheid met de ← of → -toets.

'SP'/'LP'

'SP': **S**tandard**P**lay (normale opnamennelheid) biede de normale beeldkwaliteit.

'LP': **L**ong **P**lay (halve opnamennelheid, dubbele opnametijd). Met een iets slechtere beeldkwaliteit kunt op een cassette van 4 uren (E240) 8 uren worden opgenomen.

7. Bevestig met de **OK** -toets.

8. Beëindig met de **MENU** -toets.

# Automatische opname van een satellietontvanger (SAT OPNAME)

Deze functie kunt u alleen gebruiken wanneer u over een satellietontvanger beschikt die in staat is om via een scartkabel en een programmeerfunctie andere apparaten aan te sturen. Meer informatie hierover vindt u in de gebruiksaanwijzing van uw satellietontvanger.



1. Zet het televisietoestel aan. Kies indien noodzakelijk het programmanummer van de videorecorder.
2. Druk de **MENU** -toets op de afstandsbediening in. Het hoofdmenu verschijnt.
3. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'OPNAME FUNCTIES' en bevestig dit met de → -toets.
4. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'OPN. INSTELLING' en bevestig dit met de → -toets.
5. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'SAT. OPNAME'.
6. Kies de gewenste scart-bus 'E1' of 'E2' met de ← of → -toets.

**'Sat opname' uitschakelen**
Om de functie uit te schakelen, selecteert u de → of ← 'UIT'-toets.

7. Bevestig met de **OK** -toets.
8. Verbind met een scartkabel de in stap 6 geselecteerde scart-bus van de videorecorder ('E1' voor **EXT.1 AV. 1** of 'E2' voor **EXT.2 AV. 2** ) met de betreffende scart-bus van de satellietontvanger.
9. Schuif een cassette in het toestel.
   De cassette wordt gecontroleerd. Wanneer u de tapemanager wilt gebruiken, kunt u de informatie in het hoofdstuk 'De tapemanager' doorlezen.
10. Programmeer de satellietontvanger met de gewenste gegevens voor de opname (programmanummer van de TV-zender, start- en eindtijd).
    Raadpleeg indien nodig de gebruiksaanwijzing van de satellietontvanger.
11. Schakel de videorecorder met de **STANDBY/ON** ⏻ -toets uit.

Nu kan met de videorecorder worden opgenomen. De Start en het einde van de opname wordt via de in stap 6 geselecteerde scart-bus aangestuurd.
Wanneer de videorecorder is uitgeschakeld, verschijnt bij een geactiveerde functie op het display ' 🔕 '.

# De functie 'Directe opname' (Direct Record)

Razendsnel de juiste TV-zender opnemen bij een uitgeschakelde videorecorder? Geen enkel probleem. Wanneer de opname met de hand wordt gestart, neemt de **uitgeschakelde** videorecorder de actuele televiezender over van het televisietoestel.
Hoe u de 'Directe opname (Direct Record) in-/uitschakelen' leest u in de volgende paragraaf onder 'Directe opname (Direct Record) in-/uitschakelen'.

**Hoe werkt Direct Record?**

De videorecorder vergelijkt via de scartkabel de op het televisietoestel geselecteerde zender met zijn opgeslagen TV-zenders. Wanneer dezelfde zender wordt gevonden, schakelt de videorecorder over naar het betreffende programmanummer en wordt de opname gestart.

Schakel tijdens het zoeken op uw televisie niet naar een andere TV-zender, om de afstemming van de videorecorder niet te beïnvloeden.

1. Kies op het televisietoestel dat programmanummer waarvan u wilt opnemen.

2. Druk bij een **uitgeschakelde** videorecorder op de **RECORD/OTR ●** -toets.

× **Op het display verschijnt een 'Zoekaanduiding' (een bewegend symbool)**

✓ De videorecorder vergelijkt zijn opgeslagen TV-zender met die van het televisietoestel. Schakel tijdens het zoeken niet naar een ander programmanummer op uw televisie, zo lang de aanduiding (het bewegende symbool) zichtbaar is.

× **'NOTV' verschijnt op het display**

✓ Deze TV-zender werd niet aangetroffen in het geheugen van de videorecorder.
Controleer of alle op uw televisietoestel opgeslagen TV-zenders ook op de videorecorder beschikbaar zijn. Sla eventueel ontbrekende zenders alsnog op. Zie ook het hoofdstuk 'Handmatig zoeken van TV-zenders'.

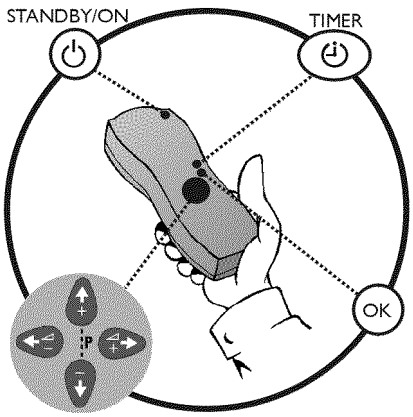
3. Met de **STOP ■** -toets beëindigt u de opname.

# 'Directe opname' (Direct Record) in-/uitschakelen

1. Zet het televisietoestel aan. Kies indien noodzakelijk het programmanummer van de videorecorder.
2. Druk de **MENU** -toets op de afstandsbediening in. Het hoofdmenu verschijnt.
3. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'OPNAME FUNCTIES' en bevestig dit met de → -toets.
4. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'OPN. INSTELLING' en bevestig dit met de → -toets.
5. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'DIRECT RECORD'.
6. Kies met de ← - of → -toets 'AAN' (Direct Record ingeschakeld) of 'UIT' (Direct Record uitgeschakeld).
7. Bevestig met de **OK** -toets.
8. Beëindig met de **MENU** -toets.
9. Schakel met de **STANDBY/ON** ⏻ -toets uit.

NEDERLANDS

# 9 Opnamen programmeren (TIMER)




## Algemeen

Gebruik opnamen programmeren (TIMER), om een opname op een later tijdstip automatisch te starten of te beëindigen. De videorecorder schakelt op het aangegeven tijdstip om naar het juiste programmanummer en de opname wordt gestart.
Met deze videorecorder kunt u vooraf maximaal zes opnamen per maand programmeren.

Voor een geprogrammeerde opname heeft de videorecorder de onderstaande informatie nodig:
* de datum van de opname
* het programmanummer van de TV-zender
* de starttijd en de eindtijd van de opname
* VPS/PDC aan of uit
* de opnamennelheid (SP/LP)

De gegevens worden in een TIMER-blok opgeslagen.

**Wat is VPS/PDC?**

Met 'VPS' (Video Programming System) / 'PDC' (Programme Delivery Control) wordt het begin en de duur van de opname van een TV-zender aangestuurd. Wanneer een televisieprogramma eerder begint of pas later eindigt dan vermeld, wordt de videorecorder alsnog op het juiste tijdstip in- en uitgeschakeld.

**Waar moet ik bij 'VPS/PDC' op letten?**

Gewoonlijk zijn de starttijd en 'VPS/PDC'-tijd **gelijk**. Echter, als een afwijkende 'VPS/PDC'-tijd, dus bijv.: '20.15 (VPS/PDC 20.14)' wordt aangegeven, dan moet u bij het programmeren de **VPS/PDC-tijd** '20.14' **op de minuut nauwkeurig** invoeren.
Wanneer u een afwijkende tijd wilt invoeren moet u 'VPS/PDC' uitschakelen.

Met 'VPS/PDC' kan altijd maar één televisieprogramma van een TV-zender worden aangestuurd. Wanneer u twee of meerdere televisieprogramma's van een TV-zender met 'VPS/PDC' wilt opnemen, moeten ze als twee gescheiden opnamen worden geprogrammeerd.

## Opnamen programmeren (met 'ShowView')

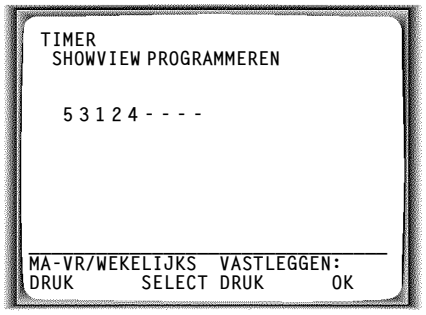
SHOWVIEW®

Dankzij dit programmeersysteem vervalt de veelal tijdrovende invoer van de datum, het programmanummer, de start- en eindtijd. Door invoer van het ShowView programmanummer krijgt de videorecorder alle benodigde informatie voor het programmeren van een opname. U vindt dit ShowView nummer, dat uit maximaal 9 cijfers bestaat, in ieder TV-programmablad.

1. Zet het televisietoestel aan. Kies indien noodzakelijk het programmanummer van de videorecorder.

2. Druk op de **TIMER** ⏲ -toets van de afstandsbediening.
De laatst geselecteerde programmeermethode is gemarkeerd.

3. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'SHOWVIEW PROGRAMMEREN' en bevestig dit met de → -toets.

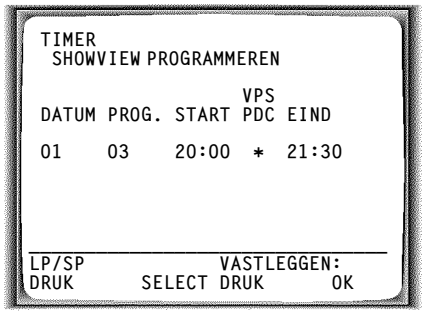



**4** Toets het gehele ShowView-nummer in. Dit uit max. negen cijfers bestaande getal vindt u in uw TV-programmablad naast het betreffende TV-programma.
bijv.: 5-312-4 of 5 312 4
Toets 53124 als ShowView-nummer in.
Als u zich vergist heeft, wist u de gegevens met de **CLEAR (CL)** -toets.

**Dagelijkse/wekelijkse opnamen selecteren**

Met de **SELECT** -toets kunt u uit de onderstaande mogelijkheden kiezen:
'MA-VR': Opnamen die dagelijks (van maandag t/m vrijdag) worden herhaald.
'WEKELIJKS': Opnamen die wekelijks (elke week op dezelfde dag) worden herhaald.

**5** Bevestig met de **OK** -toets.




× **Op het beeldscherm verschijnt** 'PROGRAMMANUMMER'

✓ Het ShowView-nummer werd nog niet aan het programmanummer van de TV-zender toegekend. Kies met de cijfertoetsen **0..9** op de afstandsbediening het betreffende programmanummer (naam) van de TV-zender en bevestig dit met de **OK** -toets.

× **Op het beeldscherm verschijnt** 'SHOWVIEW NUMMER FOUT'

✓ Het ingevoerde ShowView-nummer is onjuist. Herhaal het invoeren, of beëindig met de **MENU** -toets.

✓ Controleer de tijd/datum (zie in het hoofdstuk 'In gebruik nemen' onder 'Tijd en datum instellen').

× **Op het beeldscherm verschijnt** 'WEEKEND PROGRAMMERING - NIET MOGELIJK'

✓ De dagelijkse opname werd ingevoerd voor een onjuiste dag. Dagelijkse opnamen kunnen alleen voor de weekdagen maandag tot vrijdag worden geprogrammeerd.

**6** Na de bevestiging verschijnen de gedecodeerde gegevens. U kunt de gegevens achteraf wijzigen. Selecteer daarvoor het betreffende invoerveld met de toetsen → of ← . Wijzig de gegevens indien nodig met de ↑ , ↓ -toets of met de cijfertoetsen **0..9** .

**'VPS/PDC' in het invoerveld 'START' inschakelen**

Kies het invoerveld 'START' met de → -toets. Met de **SELECT** -toets schakelt u 'VPS/PDC' in, ('*' brandt). Wanneer u de **SELECT** -toets nogmaals indrukt, schakelt u 'VPS/PDC' weer uit ('*' gaat uit).

**'SP', 'LP' in het invoerveld 'EIND' omschakelen**

Kies het invoerveld 'EIND' met de → -toets. Met de **SELECT** -toets selecteert u de opnamennelheid 'SP' of 'LP'.
U kunt ook de functie 'AL' (Automatische Longplay) selecteren.
Indien op de geplaatste cassette te weinig ruimte voor de geprogrammeerde opname beschikbaar is, wordt het programma automatisch op de snelheid 'LP' (Longplay) opgenomen. Anders gebeurt de opname op de snelheid 'SP' (Standardplay).

**7** Wanneer de gegevens correct worden weergegeven moet u de **OK** -toets indrukken. De gegevens worden in een TIMER-blok opgeslagen.

**8** Beëindig met de **TIMER** ⏲ -toets.

**9** Plaats een cassette waarvan de opnamepreventie nog intact (niet beveiligd) is.
De cassette wordt gecontroleerd. Wanneer u de tapemanager wilt gebruiken, kunt u de informatie in het hoofdstuk 'De tapemanager' doorlezen.

**10** Schakel met de **STANDBY/ON** ⏻ -toets uit.
De geprogrammeerde opname functioneert alleen, wanneer de videorecorder met de **STANDBY/ON** ⏻ -toets **uitgeschakeld** is.
Wanneer één of meer opnamen werden geprogrammeerd, brandt de aanduiding ' ⏲ '.

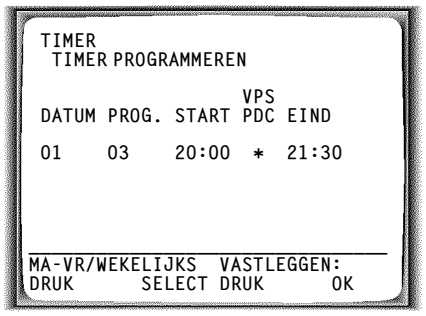
# Problemen en oplossingen bij geprogrammeerde opnamen

| PROBLEEM | OPLOSSING |
|---|---|
| **Videorecorder kan niet worden bediend** | ✓Terwijl een geprogrammeerde opname draait, kunt u het toestel niet met de hand bedienen. Wanneer u de geprogrammeerde opname wilt afbreken, druk u op de **STANDBY/ON** ⏻ -toets. |
| **Op het beeldscherm knippert '**IN STAND-BY SCHAKELEN - TIMEROPNAME'| ✓De videorecorder wordt enkele minuten voor het begin van een geprogrammeerde opname ingeschakeld.<br>Schakel de videorecorder met de **STANDBY/ON** ⏻ -toets uit. Een geprogrammeerde opname (Timer) werkt alleen bij een uitgeschakelde videorecorder. |
| **Cassette werd tijdens de opname uitgeworpen** | ✓Tijdens de opname werd het einde van de band bereikt |
| **Foutmelding: '**GEEN CASSETTE**' op het display knippert '** ⏲ **'** | ✓Er zit nog geen cassette in de videorecorder. Plaats a.u.b. een cassette en schakel de videorecorder uit met de **STANDBY/ON** ⏻ -toets. |
| **Cassette werd uitgeworpen, zodra de** OK **-toets werd ingedrukt** | ✓Er werd een cassette geplaatst waarvan de opnamepreventie was verwijderd. Hef de blokkering op (zie het hoofdstuk 'Niet automatische opname', paragraaf 'Cassette tegen ongewenste opnamen beschermen', of plaats een andere cassette. |
| **Foutmelding:** 'GEHEUGEN VOL' | ✓Mocht deze foutmelding na het indrukken van de **TIMER** ⏲ -toets verschijnen, dan zijn alle TIMER-blokken reeds geprogrammeerd. Er kunnen geen opnamen meer worden geprogrammeerd. Druk op de → -toets. Kies aansluitend met de ↑ -toets of ↓ de geprogrammeerde opname (TIMER-blok) die u wilt wissen en druk op de **CLEAR (CL)** -toets. |
| **Melding '**OP CASSETTE XXX IS GENOEG PLAATS VOOR DE GEPROGRAMMEERDE OPNAMEN' | ✓Deze melding verschijnt wanneer op een Tape Manager cassette nog voldoende ruimte voor de opname beschikbaar is.<br>Wanneer u deze cassette wilt gebruiken, de melding bevestigen met de → -toets en de betreffende cassette in de videorecorder plaatsen.<br>Wanneer u deze cassette niet wilt gebruiken, beëindigen met de **TIMER** ⏲ -toets. |

# Opnamen programmeren (zonder 'ShowView')

1. Zet het televisietoestel aan. Kies indien noodzakelijk het programmanummer van de videorecorder.

2. Druk op de **TIMER** ⏲ -toets van de afstandsbediening.
De laatst geselecteerde programmeermethode is gemarkeerd.




❸ Kies met de ↓ of ↑ -toets de regel 'TIMER PROGRAMMEREN' en bevestig met de → -toets.
De actuele gegevens worden weergegeven.

❹ Kies het invoerveld met de ← - of → -toets.

❺ Toets de juiste gegevens in met de ↓ of ↑ -toets of met de cijfertoetsen **0..9** .

**Dagelijkse/wekelijkse opnamen selecteren**

Kies in het invoerveld 'DATUM' met de **SELECT** -toets uit de onderstaande mogelijkheden:
'MA-VR': Dagelijkse opnamen die van maandag t/m vrijdag. 'MA': Wekelijkse opnamen op dezelfde dag van de week (bijv. maandag).

**Programmanummers van de scart-bus 'E1' en 'E2'**

U kunt ook opnamen van externe apparaten (via scart-bus **EXT.1 AV. 1** 'E1' of **EXT.2 AV. 2** 'E2' ) programmeren

**'VPS/PDC' in het invoerveld 'START' inschakelen**

Kies het invoerveld 'START' met de **TIMER** ⏲ -toets. Met de **SELECT** -toets schakelt u 'VPS/PDC' in, ('*' brandt). Wanneer u de **SELECT** -toets nogmaals indrukt, schakelt u 'VPS/PDC' weer uit ('*' gaat uit).

**'SP', 'LP' in het invoerveld 'EIND' omschakelen**

Kies het invoerveld 'EIND' met de **TIMER** ⏲ -toets. Met de **SELECT** -toets selecteert u de opnamennelheid 'SP' of 'LP'.
U kunt ook de functie 'AL' (Automatische Longplay) selecteren.
Indien op de geplaatste cassette te weinig ruimte voor de geprogrammeerde opname beschikbaar is, wordt het programma automatisch op de snelheid 'LP' (Longplay) opgenomen. Anders gebeurt de opname op de snelheid 'SP' (Standardplay).

❻ Beëindig met de **TIMER** ⏲ -toets.

❼ Plaats een cassette waarvan de opnamepreventie nog intact (niet beveiligd) is.
De cassette wordt gecontroleerd. Wanneer u de tapemanager wilt gebruiken, kunt u de informatie in het hoofdstuk 'De tapemanager' doorlezen.

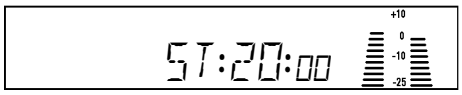
❽ Schakel met de **STANDBY/ON** ⏻ -toets uit.
De geprogrammeerde opname functioneert alleen, wanneer de videorecorder met de **STANDBY/ON** ⏻ -toets **uitgeschakeld** is.
Wanneer één of meer opnamen werden geprogrammeerd, brandt de aanduiding ' ⏲ '.

# Probleemoplossingen bij geprogrammeerde opnamen

| PROBLEEM | OPLOSSING |
|---|---|
| **Videorecorder reageert niet** | ✓Terwijl een geprogrammeerde opname draait, kunt u het toestel niet met de hand bedienen. Wanneer u de geprogrammeerde opname wilt afbreken, druk u op de **STANDBY/ON** ⏻ -toets. |
| **Op het beeldscherm knippert '**IN STAND-BY SCHAKELEN - TIMEROPNAME'| ✓De videorecorder wordt enkele minuten voor het begin van een geprogrammeerde opname ingeschakeld.<br>Schakel de videorecorder met de **STANDBY/ON** ⏻ -toets uit. Een geprogrammeerde opname (Timer) werkt alleen bij een uitgeschakelde videorecorder. |
| **Cassette werd tijdens de opname automatisch uitgeworpen** | ✓Tijdens de opname werd het einde van de band bereikt |
| **Foutmelding: '**GEEN CASSETTE'** in het display knippert '** ⏻ **'** | ✓Er zit nog geen cassette in de videorecorder. Plaats a.u.b. een cassette en schakel de videorecorder uit met de **STANDBY/ON** ⏻ -toets. |
| **De foutmelding '**BEVEILIGDE CASSETTE'** verschijnt kort op het beeldscherm, dan wordt de cassette uitgeworpen** | ✓Er werd een cassette geplaatst waarvan de opnamepreventie was verwijderd. Hef de opnameblokkering op (zie het hoofdstuk 'Niet automatische opname', onder 'Cassette tegen ongewenste opnamen beveiligen'), of plaats een andere cassette. |
| **Foutmelding:** 'GEHEUGEN VOL' | ✓Mocht deze foutmelding na het indrukken van de **TIMER** ⏻ -toets verschijnen, zijn alle TIMER-blokken reeds geprogrammeerd. Er kunnen geen opnamen meer worden geprogrammeerd. Druk op de → -toets. Kies aansluitend met de ↑ - of ↓ -toets die geprogrammeerde opname (TIMER-blok) die u wilt controleren of wissen. |
| **Melding '**OP CASSETTE XXX IS GENOEG PLAATS VOOR DE GEPROGRAMMEERDE OPNAMEN' | ✓Deze melding verschijnt wanneer op een Tape Manager cassette nog voldoende ruimte voor de opname beschikbaar is.<br>Wanneer u deze cassette wilt gebruiken, de melding bevestigen met de → -toets en de betreffende cassette in de videorecorder plaatsen.<br>Wanneer u deze cassette niet wilt gebruiken, beëindigen met de **TIMER** ⏻ -toets. |
| **De melding '**GEGEVENS FOUT'** verschijnt op het beeldscherm** | ✓De gegevens voor de opname konden niet worden overgenomen. Controleer de datum, de start- en eindtijd van de geprogrammeerde opname. |

# Opnamen programmeren met 'TURBO TIMER'

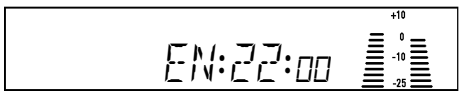
Met deze functie kunt u een opname binnen de eerstvolgende 24 uur snel en eenvoudig programmeren. De onderstaande gegevens worden vastgesteld, wanneer u met 'TURBO TIMER' een opname wilt programmeren.
Programmanummer = actueel ingestelde programmanummer (TV-zender)
Starttijd = actuele tijd
Eindtijd = Starttijd +2 uur




❶ Druk de **TURBO TIMER** -toets op de afstandsbediening in.
Op het display verschijnt de actuele tijd als starttijd bijv.:'ST :20:00'. Verander dit indien nodig met de ↑ of ↓ -toets.

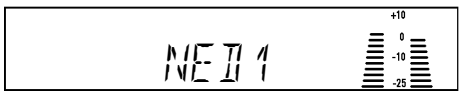
**× Op het display knippert kort 'CLK'**
✓ Dit betekent dat de tijd op de videorecorder niet correct is ingesteld. Lees ook de paragraaf 'Tijd en datum instellen' in het hoofdstuk 'In gebruik nemen' door.

**'VPS/PDC' in-/uitschakelen**
Met de **SELECT** -toets schakelt u 'VPS/PDC' in, ('VPS/PDC' brandt). Wanneer u de **SELECT** -toets nogmaals indrukt, schakelt u 'VPS/PDC' weer uit ('VPS/PDC' gaat uit).




❷ Druk op de **OK** -toets.
Op het display verschijnt de eindtijd bijv.: 'P :22:00'. Verander dit indien nodig met de ↑ of ↓ -toets.

**Opnamennelheid omschakelen**
Met de **SELECT** -toets selecteert u de opnamennelheid 'SP' of 'LP'. De aanduiding 'LP' brandt ('LP' ingeschakeld) of gaat uit ('LP' uitgeschakeld, 'SP' ingeschakeld).




❸ Druk op de **OK** -toets.
Op het display verschijnt het actueel ingestelde programmanummer bijv.:'P 01'. of de naam van de TV-zender, bijv. 'NED 1'. Verander dit indien nodig met de ↑ of ↓ -toets.

❹ Druk op de **OK** -toets.
Op het display verschijnt kort '*OK*'. Daarna wordt de programmering afgesloten.

❺ Plaats een cassette waarvan de opnamepreventie nog intact (niet beveiligd) is.
De cassette wordt gecontroleerd. Wanneer u de tapemanager wilt gebruiken, kunt u de informatie in het hoofdstuk 'De tapemanager' doorlezen.

❻ Schakel met de **STANDBY/ON** ⏻ -toets uit.
De geprogrammeerde opname functioneert alleen, wanneer de videorecorder met de **STANDBY/ON** ⏻ -toets **uitgeschakeld**is.
Wanneer één of meer opnamen werden geprogrammeerd, brandt de aanduiding ' ⏻ '.

# Problemen en oplossingen bij geprogrammeerde opnamen

| PROBLEEM | OPLOSSING |
|---|---|
| **Videorecorder reageert niet** | ✓Terwijl een geprogrammeerde opname draait, kunt u het toestel niet met de hand bedienen. Wanneer u de geprogrammeerde opname wilt afbreken, druk u op de **STANDBY/ON** ⏻ -toets. |
| **Op het display knippert ' ⏻ '** | ✓De videorecorder wordt enkele minuten voor het begin van een geprogrammeerde opname ingeschakeld.<br>Schakel de videorecorder met de **STANDBY/ON** ⏻ -toets uit. Een geprogrammeerde opname (Timer) werkt alleen bij een uitgeschakelde videorecorder.<br>✓Er zit nog geen cassette in de videorecorder. Plaats a.u.b. een cassette en schakel de videorecorder uit met de **STANDBY/ON** ⏻ -toets. |
| **Cassette werd tijdens de opname uitgeworpen** | ✓Tijdens de opname werd het einde van de band bereikt |
| **De foutmelding '*PROT*' verschijnt kort op het display, dan wordt de cassette uitgeworpen** | ✓Er werd een cassette geplaatst waarvan de opnamepreventie was verwijderd. Hef de blokkering op (zie het hoofdstuk 'Niet automatische opname', onder 'Cassette tegen ongewenste opnamen beschermen'), of plaats een andere cassette. |
| **Foutmelding: '*FULL*'** | ✓Mocht deze foutmelding na het indrukken van de **TIMER** ⏻ -toets verschijnen, zijn alle TIMER-blokken reeds geprogrammeerd. Er kunnen geen opnamen meer worden geprogrammeerd. Kies aansluitend met de ↑ - of ↓ -toets de geprogrammeerde opname (TIMER-blok), die u wilt controleren of wissen. |

# Een geprogrammeerde opname controleren, wijzigen of wissen (TIMER)

1. Zet het televisietoestel aan. Kies indien noodzakelijk het programmanummer van de videorecorder.

2. Druk de **TIMER** ⏲ -toets op de afstandsbediening in.
De laatst geselecteerde programmeermethode is gemarkeerd.

3. Kies met de ↓ of ↑ -toets de regel 'TIMER LIJST' en bevestig met de → -toets.

4. Kies met de ↓ - of ↑ -toets: de geprogrammeerde opname (TIMER-blok), die u wilt controleren, wijzigen of wissen.

**Geprogrammeerde opname wissen**
Druk op de **CLEAR (CL)** -toets.
Bevestig met de **OK** -toets. Op het beeldscherm verschijnt kortstondig 'TIMER GEWIST'.
In plaats van de weergegeven waarden verschijnt '--'
Beëindig met de **TIMER** ⏲ -toets.

5. Druk op de → -toets.
Kies het invoerveld met de ← - of → -toets.
Wijzig de gegevens indien nodig met de ↑ , ↓ -toets of met de cijfertoetsen **0..9** .

6. Bevestig met de **OK** -toets.

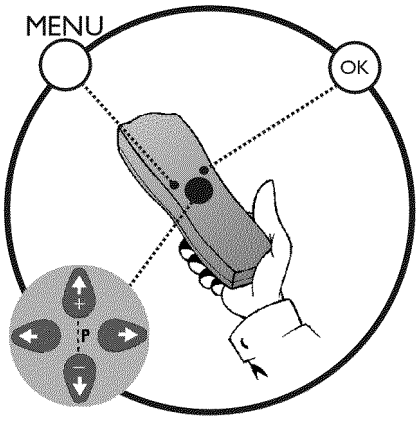
7. Beëindig met de **TIMER** ⏲ -toets.

8. Schakel met de **STANDBY/ON** ⏻ -toets uit.

# Die Funktion 'NexTView Link'

Deze videorecorder is uitgerust met de functie 'NexTView Link'. Wanneer uw televisietoestel met de functie 'NexTView' is uitgerust, kunt u programma's op uw toestel markeren in verband met de opname. Deze televisieprogramma's worden aansluitend automatisch in een TIMER-blok van de videorecorder overgedragen. Wanneer u deze markering op uw toestel wilt wissen, wordt het bijbehorende televisieblok van de televisie evenens gewist.
Voor meer informatie verwijzen wij u naar de gebruiksaanwijzing van uw televisietoestel.

# 10 Andere functies

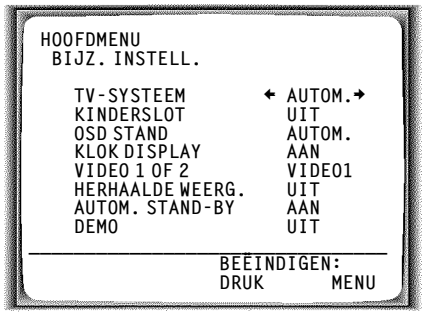



## TV(kleur)-systeem omschakelen

Wanneer u een vreemde cassette wilt afspelen (bijv. NTSC standaard), kan de automatische omschakeling tussen de TV(kleur)-systemen tot kleurstoringen leiden.
U kunt de automatische omschakeling als volgt uitschakelen.

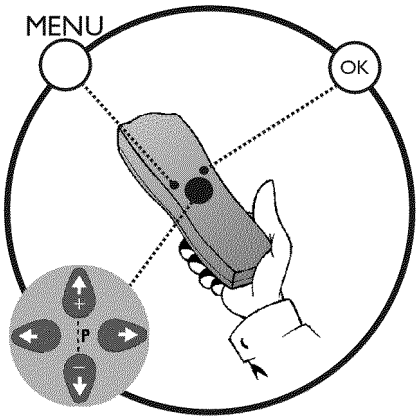
**TV(kleur)-systemen**

Andere landen, andere TV(kleur)-systemen:
In Centraal-Europa wordt veelal gebruik gemaakt van het PAL-systeem (Phase Alternation Line). In Frankrijk wordt in SECAM (Sèquentiel à mèmoire) uitgezonden. In overzeese gebieden (USA en Japan) ontvangen televisietoestellen de programma's als NTSC-signaal (National Television System Comittee).



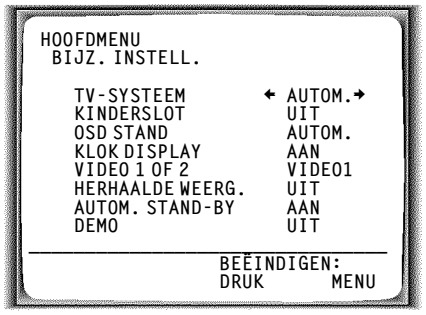

1. Zet het televisietoestel aan. Kies indien noodzakelijk het programmanummer van de videorecorder.
2. Druk op de **MENU** -toets. Het hoofdmenu verschijnt.
3. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'BIJZ. INSTELL.' en bevestig dit met de → -toets.
4. Kies de regel 'TV-SYSTEEM' met de ↓ - of ↑ -toets.
5. Kies met de ← of → -toets in plaats van 'AUTOM.' het TV(kleur)-systeem met de minste storingen.
   Wanneer de kleurstoringen blijven bestaan kunt u eventueel met de instelling 'Z/W' (zwart/wit beeld) omschakelen.
6. Bevestig met de **OK** -toets.
7. Beëindig met de **MENU** -toets.

NEDERLANDS




# Kinderslot

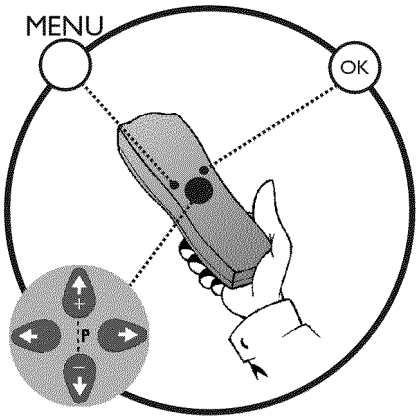
Met deze functie kunt u uw videorecorder beveiligen tegen gebruik door onbevoegden. Bij een geactiveerd kinderslot zijn de toetsen aan de voorzijde van het toestel geblokkeerd (buiten werking). Geprogrammeerde opnamen worden ondanks het kinderslot uitgevoerd en kunnen ook niet worden afgebroken.




1. Zet het televisietoestel aan. Kies indien noodzakelijk het programmanummer van de videorecorder.
2. Druk op de **MENU** -toets. Het hoofdmenu verschijnt.
3. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'BIJZ. INSTELL.' en bevestig dit met de → -toets.
4. Kies in de regel 'KINDERSLOT' met de ← of → -toets de functie 'AAN'.
5. Bevestig met de **OK** -toets.
6. Beëindig met de **MENU** -toets.
   Op het display van de videorecorder verschijnt het symbool ' ⚿ '.
7. Bewaar uw afstandsbediening op een voor kinderen onbereikbare plaats.
8. Wanneer u het kinderslot wilt uitschakelen, drukt u in de regel 'KINDERSLOT' op de functie 'UIT'. Op het display van de videorecorder verdwijnt het symbool ' ⚿ '.

**× Op het display knippert het symbool ' ⚿ '**

✓ Dit symbool knippert zodra een toets wordt ingedrukt terwijl het kinderslot geactiveerd is.

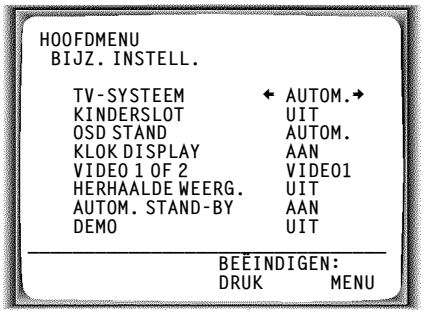



# OSD-informatie in-/uitschakelen

Met OSD (On Screen Display), worden naast beeldschermmenu's ook gegevens verstrekt over de actuele bedrijfstoestanden (teller, afspelen, opname, TV-zender,...); deze worden op het beeldscherm van uw televisietoestel weergegeven. U kunt de weergave van de bedrijfstoestanden uitschakelen, zodat u bij het kopiëren van de cassette de beeldschermaanduiding (OSD) niet mee opneemt.



1. Zet het televisietoestel aan. Kies indien noodzakelijk het programmanummer van de videorecorder.
2. Druk de **MENU** -toets op de afstandsbediening in. Het hoofdmenu verschijnt.
3. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'BIJZ. INSTELL.' en bevestig dit met de → -toets.




4. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'OSD STAND'.
5. Kies met de → of ← -toets één van de mogelijkheden:

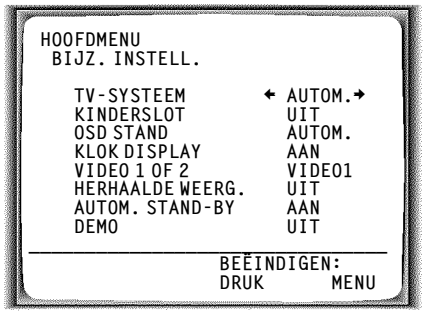
**Welke instellingen kan ik selecteren?**

'AUTOM.': De OSD-informatie verschijnt gedurende enkele seconden bij iedere gekozen functie en verdwijnt dan weer.
'UIT': De OSD-informatie is uitgeschakeld. Deze kan echter op ieder moment met de **OK** -toets kort op het beeldscherm worden weergegeven.
'AAN': De OSD-informatie is uitgeschakeld.

6. Bevestig met de **OK** -toets.
7. Beëindig met de **MENU** -toets.

# Uitschakelen Klok-display

U kunt de klok in het display van de videorecorder uitschakelen om energie te besparen. Geprogrammeerde opnamen worden gewoon gemaakt, ook als de klok is uitgeschakeld.

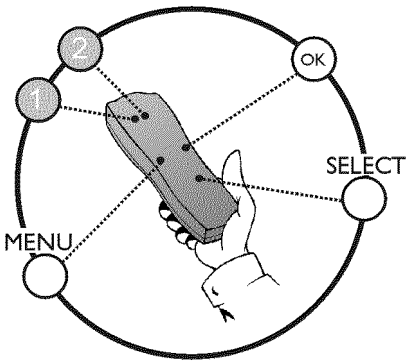



1. Schakel het televisietoestel in. Kies, indien nodig, het programmanummer voor de videorecorder.
2. Druk op de afstandsbediening de **MENU** -toets in.
   Het hoofdmenu verschijnt.
3. Kies de regel 'BIJZ. INSTELL.' met de ↓ of ↑ -toets en bevestig met de **OK** -toets.
4. Als u de klok in het display wilt uitschakelen, kies dan in regel 'KLOK DISPLAY' met de → -toets 'UIT'.

**Hoe kan ik de Klok-display weer inschakelen?**
Kies met de ← -toets de regel 'AAN' (Ingeschakelde Klok-display).

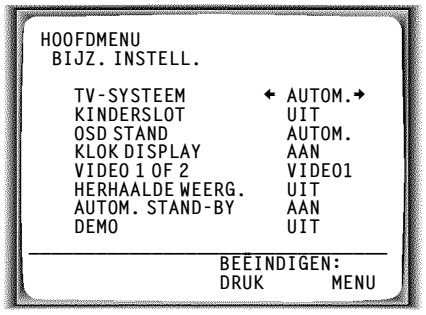
5. Bevestig met de **OK** -toets.
   In het display verschijnt kort de melding 'OPGESLAGEN'.
6. Beëindig met de **MENU** -toets.

# Afstandsbedieningssignaal omschakelen




Wanneer u gebruik van een tweede videorecorder maakt, die op dezelfde afstandsbedieningssignalen (Stop, Play, Record,...) als deze videorecorder reageert, kunt u de afstandsbediening en deze videorecorder omschakelen.

1. Zet het televisietoestel aan. Kies indien nodig het programmanummer voor de videorecorder.
2. Druk op de **MENU** -toets. Het hoofdmenu verschijnt.
3. Kies met de ↓ of ↑ -toets de regel 'BIJZ. INSTELL.' en bevestig met de → -toets.




4 Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'VIDEO 1 OF 2'.

5 Kies 'VCR2' met de → of ← -toets om de videorecorder op 'VCR2' om te schakelen.

6 Bevestig met de **OK** -toets.
De videorecorder is nu omgeschakeld op 'VCR2'.

7 Bovendien moet u ook de afstandsbediening omschakelen.
Houd daarom op de afstandsbediening de **SELECT** -toets ingedrukt. Druk bovendien op de cijfertoets **2** om de afstandsbediening eveneens om te schakelen op 'VCR2'.

**Waar moet ik bij het omschakelen op letten?**

U moet altijd de videorecorder en afstandsbediening gelijktijdig omschakelen, bijv.: videorecorder **en** afstandsbediening op 'VCR1' of 'VCR2'.

Als u nieuwe batterijen in de afstandsbediening plaatst, dan schakelt deze terug op 'VCR1'.

**Hoe kan ik weer terugkeren naar 'VCR1'?**

Kies in de stap 5 met de → -toets 'VCR1'.
- Houd op de afstandsbediening de **SELECT** -toets ingedrukt. Druk bovendien op de cijfertoets **1** om de afstandsbediening eveneens weer terug te zetten op 'VCR1'.
- Bevestig met de **OK** -toets van de afstandsbediening.

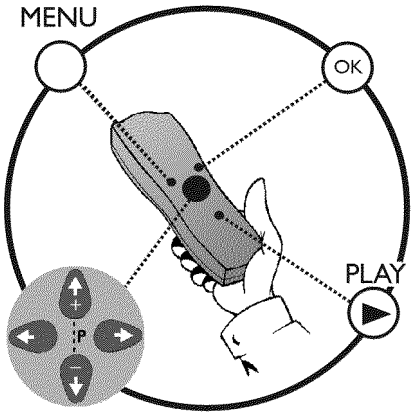
**× De opmerking op het beeldscherm verdwijnt niet**

✓ De signalen van de afstandsbediening worden niet door de videorecorder herkend. Herhaal de stap 7 .

**× Op het beeldscherm verschijnt bijv.: 'VIDEO REAGEERT ALLEEN OP VIDEO 2 SIGNAAL' c.q. op het display verschijnt "**

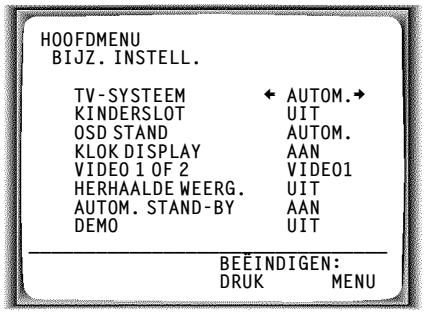
✓ Afstandsbediening en videorecorder zijn niet gemeenschappelijk omgeschakeld. Wanneer u een toets langer indrukt, verschijnt de instelling van de videorecorder op het display. In dit geval 'VCR2'. U moet nu de afstandsbediening eveneens omschakelen op 'VIDEO22' ( **SELECT** en **2** -toets).

NEDERLANDS

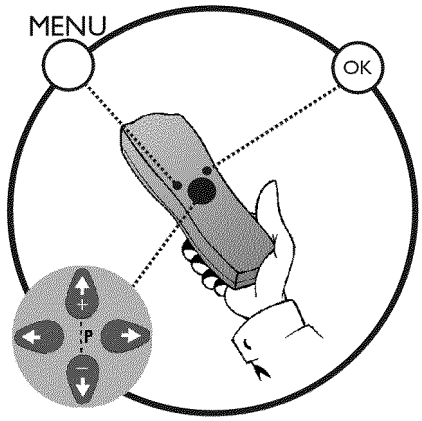



# Continu dezelfde cassette afspelen

U kunt een cassette continu afspelen. Wanneer het einde van de band of de opname wordt bereikt, spoelt de videorecorder de band terug naar het begin en het afspelen begint van voren af aan.




1. Druk op de **MENU** -toets. Het hoofdmenu verschijnt.
2. Kies met de ↓ of ↑ -toets de regel 'BIJZ. INSTELL.' en bevestig met de → -toets.
3. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'HERHAALDE WEERG.'.
4. Kies 'AAN' met de ← of → -toets.
   Als u 'UIT' kiest, dan schakelt u de functie uit.
5. Bevestig met de **OK** -toets.
6. Beëindig met de **MENU** -toets.
7. Schuif een cassette in het toestel.
   De cassette wordt gecontroleerd. Wanneer u de tapemanager wilt gebruiken, kunt u de informatie in het hoofdstuk 'De tapemanager' doorlezen.
8. Start het continu afspelen met de **PLAY** ► -toets.




# Automatische uitschakeling

Indien de videorecorder bij sommige bedrijfstoestanden (bijv. Stop) gedurende enkele minuten niet wordt bediend, wordt hij automatisch uitgeschakeld. U kunt deze automatische uitschakeling uitschakelen, zodat u de videorecorder als ontvanger voor de televisie kunt gebruiken.

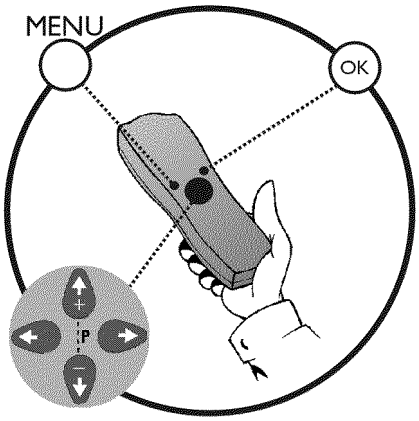
1. Zet het televisietoestel aan. Kies indien noodzakelijk het programmanummer van de videorecorder.
2. Druk op de **MENU** -toets. Het hoofdmenu verschijnt.
3. Kies de regel 'BIJZ. INSTELL.' met de ↓ - of ↑ -toets en bevestig dit met de → -toets.

4. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'AUTOM. STAND-BY'.

5. Kies met de → - of ← -toets 'UIT' (geen automatische uitschakeling) of 'AAN' (automatische uitschakeling).

6. Bevestig met de **OK** -toets.

7. Beëindig met de **MENU** -toets.




## De functie 'DEMO'

Bij deze functie verschijnen bij een**uitgeschakelde** videorecorder diverse menu's op het beeldscherm. De bediening van de videorecorder wordt daardoor niet beïnvloed.

1. Zet het televisietoestel aan. Kies indien noodzakelijk het programmanummer van de videorecorder.

2. Druk op de **MENU** -toets. Het hoofdmenu verschijnt.

3. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'BIJZ. INSTELL.'. en bevestig met de → -toets.

4. Kies met de ↓ - of ↑ -toets de regel 'DEMO'.

5. Kies met de ← of → -toets 'AAN' (demofunctie ingeschakeld) of 'UIT' (demofunctie uitgeschakeld).

6. Bevestig de wijziging met de **OK** -toets.

7. Beëindig met de **MENU** -toets.

De functie 'DEMO' wordt bij geprogrammeerde opnamen en bij de 'automatische opname van een satellietonvanger' niet doorgevoerd.

# Verlichting van de toetsen uitschakelen

U kunt de verlichting van de toetsen aan de voorzijde van het toetstel uitschakelen

1. Let er op dat er geen cassette is geplaatst. Houd bij een **uitgeschakelde** videorecorder op de videorecorder de **PLAY ►** -toets ingedrukt.

2. Druk bovendien op de **PROGRAMME +** -toets op de videorecorder, tot op het display '*OFF*' verschijnt.

3. Beëindig met de **STANDBY/ON ⏻/I** -toets.
Om de verlichting weer in te schakelen, moet u de stappen 1 en 2 herhalen tot op het display '*ON*' verschijnt.

# Televisietoestel op afstand bedienen

Met de bijgeleverde Multicode-afstandsbediening kunt u de belangrijkste functies van uw televisietoestel bedienen. Hiervoor moet u echter eerst een code invoeren, die overeenkomt het met type van uw televisietoestel.
Een overzicht van de mogelijke afstandsbedieningscodes vindt u op de laatste pagina van deze gebruiksaanwijzing.

1. Houd de ◿− -toets ingedrukt.

2. Voer met behulp van de cijfertoetsen **0..9** die code in, die overeenkomt met uw televisietoestel (fabrikant).
Bij een correct ingevoerde code wordt het toestel uitgeschakeld.

**× Mijn televisietoestel wordt niet uitgeschakeld**
- ✓ Probeer de codes van andere fabrikanten in te voeren.
- ✓ In bepaalde gevallen kan het echter voorkomen dat uw televisietoestel niet op de gekozen code reageert. Dan kunt u deze functies helaas niet gebruiken.

3. U kunt de onderstaande functies met het toetsenblok **TV** gebruiken:

| | |
|---|---|
| **+** ◿ | volume plus |
| ◿ **−** | volume minus |
| **+ TV** | programma plus |
| **TV −** | programma minus |

Wanneer u het televisietoestel wilt uitschakelen ( **TV** ⏻ ), moet u de ◿− - en **TV −** -toets gelijktijdig indrukken.

# Handmatige geluidsaansturing

U kunt de signaalpiek (volume) van het door de videorecorder ontvangen geluidssignaal versterken (verhogen) of afzwakken (verlagen). U moet dan omschakelen naar de handmatige geluidsaansturing.

1. Druk op de **MANUAL** -toets van uw videorecorder. De actuele instelling wordt weergegeven.

2. Druk net zo vaak op de **MANUAL** -toets, tot op het display 'MAN' (handmatige geluidsaansturing) verschijnt.

3. Regel tijdens de weergave 'MAN' op de videorecorder met de toets **PROGRAMME +** of **PROGRAMME −** het geluid tot op de luidste plaatsen de aanduiding '0 dB' brandt.
   Om weer om te schakelen naar de automatische geluidsaansturing, drukt u net zo vaak op de **MANUAL** -toets, tot op het display 'AUTO' (automatische geluidsaansturing) verschijnt.

# Alleen geluidsopname

Deze videorecorders kunnen ook als hifi-geluidsbandapparaten worden gebruikt. U kunt bijv. het geluid van een stereoinstallatie of een tweede videorecorder opnemen.
Gebruik voor deze functie een cassette waarvan het nummer niet in de tapemanager (TM) is opgeslagen. Hoe u een cassettenummer uit de tapemanager kunt verwijderen, leest u in het hoofdstuk 'De tapemanager'.

1. Zet het televisietoestel aan. Kies indien nodig het programmanummer voor de videorecorder.

2. Schuif een cassette in het toestel.

3. Sluit met behulp van een audiokabel (cinchkabel) de **AUX IN L R** bus aan de achterzijde van de videorecroder aan op de bus van de stereoinstallatie.

**Welke bussen kan ik gebruiken?**
U kunt naast de **AUX IN L R** -bussen ook de **EXT.1 AV. 1** , **EXT.2 AV. 2** -bussen voor alleen geluidsopnamen gebruiken.
U kunt ook de **AUDIO L R** -bussen aan de voorzijde voor alleen geluidsopnamen gebruiken.

4. Kies met de ↑ of ↓ -toets het programmanummer waarvan de geluidsopname moet plaatsvinden, bijv.: 'AUX' voor de **AUX IN L R** -bussen.

5. Druk op de **MENU** -toets. Het hoofdmenu verschijnt.

6. Kies de regel 'OPNAME FUNCTIES' met de ↓ - of ↑ -toets en bevestig dit met de → -toets.

7. Kies de regel 'ALLEEN AUDIO' met de ↓ - of ↑ -toets en bevestig dit met de → -toets.

8. Start de geluidsopname met de **RECORD/OTR ●** -toets.

9. Wanneer u de opname wilt onderbreken, drukt u op de **STOP ■** -toets.

10. Beëindig de functie met de **MENU** -toets.

# Sonoriseren (audio dubbing)

Bij een reeds beschikbare opname kunt u het geluidsspoor achteraf overspelen met een andere geluidsopname (sonoriseren). Daarbij wordt over het normale (lineaire) geluidsspoor heen gespeeld, het stereo-geluidsspoor blijft behouden. Daarvoor sluit u een geluidsbron op één van de bussen aan de achterzijde (bijv.: op de **EXT.1 AV. 1** , **EXT.2 AV. 2** , **AUX IN L R** -bus) aan.
U kunt ook de audiobus aan de voorzijde van het toestel gebruiken, bijv. om een cd-speler aan te sluiten.
Gebruik voor deze functie een cassette waarvan het nummer niet in de tapemanager is opgeslagen. Hoe u een cassettenummer uit de tapemanager kunt verwijderen, leest u in het hoofdstuk 'De tapemanager'.

1. Zet het televisietoestel aan. Kies indien noodzakelijk het programmanummer van de videorecorder.

2. Plaats de cassette in de videorecorder om deze te sonoriseren.

3. Druk op de **MENU** -toets. Het hoofdmenu verschijnt.

4. Kies met de ↑ of ↓ -toets de regel 'OPNAME FUNCTIES' en bevestig met de → -toets.

5. Kies met de ↑ of ↓ -toets de regel 'AUDIO DUBBING' en bevestig met de → -toets.

6. Wijzig indien nodig met de ↑ of ↑ -toets het programmanummer voor de geluidsbron.

7. Spoel naar de betreffende bandpositie waar het sonoriseren moet eindigen. Druk op de **STILL ▶|◀** -toets. U kunt de teller met de **CLEAR (CL)** -toets op '' zetten.

× **De band stopt automatisch en het 'OPNAME FUNCTIES'-beeldscherm verschijnt**

✓ Tijdens het spoelen of afspelen werd het einde van de band bereikt. Herhaal het sonoriseren vanaf stap 5 .

8. Zoek de betreffende bandpositie waar het sonoriseren moet beginnen.

9. Druk op de **STILL** ▶|◀ -toets. Op het beeldscherm verschijnt 'STILSTAAND'.

10. Druk op de **STOP** ■ -toets. Op het beeldscherm verschijnt 'DUBBING PAUZE'.

11. Start nu het geluid van de externe geluidsbron, waarbij u **gelijktijdig** op de **RECORD/OTR** ● -toets van de afstandbediening van de videorecorder drukt om het sonoriseren te starten.

12. De videorecorder begint met de opname van het geluid van de externe geluidsbron.
Het sonoriseren **stopt automatisch** bij een tellerstand ".

13. Beëindig de functie met de **MENU** -toets.

**Afspelen na sonoriseren**

Om het gesonoriseerde geluid weer te geven, moet u geluidskanaal 'GEMENGD' of 'MONO' selecteren. Zie daarvoor de paragraaf 'Geluidskanaal selecteren'.

# Geluidsinstelling kiezen (SMART SOUND)

U kunt de geluidsinstelling voor de televisie (tijdens stop) of voor het afspelen wijzigen:

1. Druk gedurende stop of weergave op de **SURROUND /SMART** ♪ -toets. De actuele instelling wordt weergegeven op het beeldscherm.

2. Wanneer u meerdere malen op **SURROUND/SMART** ♪ -toets drukt kunt u kiezen uit de volgende mogelijkheden:
'NEUTRAAL': neutrale geluidsinstelling
'SURROUND': ruimtelijke geluidsinstelling
'MUZIEK': optimale instelling voor afspelen muziek
'SPRAAK': optimale instelling voor afspelen spraak

3. Bevestig nieuwe instelling met de **OK** -toets.

# 'Dolby Virtual Surround' inschakelen

U kunt 'Dolby Virtual Surround' voor de televisiewerking (tijdens Stop) of voor de weergave inschakelen.

1. Druk gedurende stop of weergave op de **SURROUND /SMART♪** -toets. De actuele instelling wordt weergegeven op het beeldscherm.
2. Druk zo vaak op de **SURROUND/SMART♪** -toets tot op het beeldscherm 'SURROUND' (Dolby Virtual Surround ingeschakeld) verschijnt.
   Indien u een andere instelling selecteert, wordt 'Dolby Virtual Surround' uitgeschakeld.
3. Bevestig de nieuwe instelling met de **OK** -toets.

# Geluidsspoor kiezen

Tijdens het afspelen of tijdens de ontvangst van een TV-zender via de videorecorder kunt u het gewenste geluidsspoor kiezen Daardoor kan bij een meertalige ontvangst de taal van uw voorkeur worden geselecteerd.

1. Druk op de **SELECT** -toets. De actuele instelling wordt op het beeldscherm weergegeven.

**Wat verbergt zich achter de instellingen?**

'STEREO':
Het linker en rechter stereo (hifi)-geluidsspoor zijn hoorbaar.
'LINKS':
Het linker stereo (hifi)-geluidsspoor is hoorbaar.
'RECHTS':
Het rechter stereo (hifi)-geluidsspoor is hoorbaar.
'MONO':
Het mono (lineaire)-geluidsspoor is hoorbaar.
'GEMENGD':
Het mono (lineaire)-geluidsspoor is gelijktijdig met de stereereo (hifi)-geluidsporen te horen.

2. Druk meerdere malen op de **SELECT** -toets tot de gewenste instelling op het beeldscherm verschijnt.

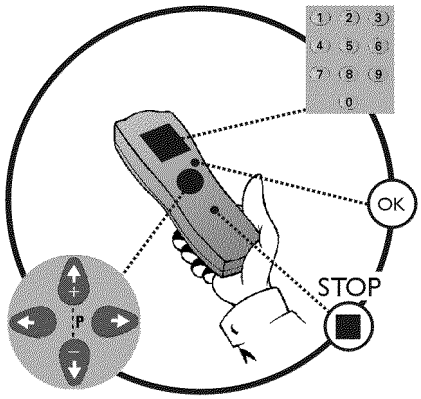
**Automatische omschakeling naar 'MONO'**

Wanneer de TV geen stereosignaal uitzendt of wanneer op de videocassette geen stereosignaal is opgenomen, schakelt de videorecorder automatisch naar de instelling 'MONO'. Er kunnen dan geen andere instellingen meer worden geselecteerd.

**Afspelen na sonoriseren**

Bij het sonoriseren van videoopnamen wordt alleen op mono (lineaire)-geluidsspoor een nieuw geluidssignaal opgenomen. Het stereo (hifi)-geluidsspoor blijft behouden. Om het gesonoriseerde bandgedeelten te beluisteren, moet u de instelling 'MONO' of 'GEMENGD' selecteren.

# 11 Ontvangst storingvrij maken




## Modulator optimaliseren

Soms kan kan het voorkomen dat een TV-zender op dezelfde of op een vergelijkbare frequentie als de videorecorder uitzendt.
Het gevolg: zodra de videorecorder is ingeschakeld, verslechtert de ontvangstkwaliteit van deze of andere TV-zender(s).
De volgende stappen laten zien hoe u de vooraf ingestelde 'Zend-' (modulator-) frequentie van uw videorecorder kunt wijzigen.

**Wat is een modulator?**

Dit elektronische component binnenin uw videorecorder dient om de audio/videosignalen via de antennekabel over te dragen. Op uw televisietoestel kunnen deze signalen als een TV-zender worden ontvangen.

**Wat is een modulatorfrequentie?**

De frequentie/het kanaal geeft aan op welke frequentie/welk kanaal het audio/videosignaal wordt overgedragen.

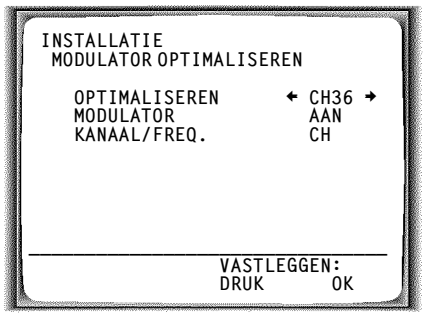
NEDERLANDS

1. Zet het televisietoestel aan. Kies het programmanummer dat bestemd is voor de weergave van de videorecorder. (zie de gebruiksaanwijzing van uw televisietoestel)

2. Druk op de **STOP/EJECT ■/⏏** -toets om de eventueel aanwezige cassette uit te nemen.

3. Houd de **STOP/EJECT ■/⏏** -toets op uw videorecorder ingedrukt. Druk bovendien op de **PLAY ►** -toets op de videorecorder totdat op het display de vooraf ingestelde modulatorfrequentie, bijv.: 'CH36' c.q. " verschijnt.

   De videorecorder zendt nu een testbeeld uit op UHF-kanaal 36/frequentie 591 MHz.




4. Kies met de → of ← -toets de regel 'KANAAL/FREQ.' voor het weergave van het kanaal 'CH' of de frequentie 'FREQ.'.

5. Kies met de ↑ - of ↓ -toets de regel 'OPTIMALISEREN'. Druk op de → -toets om het zoeken te starten.

6. Zodra de videorecorder een 'vrije' (niet door een TV-zender gebruikt) kanaal heeft gevonden, wordt dit kanaal c.q. deze frequentie weergegeven op het display.
   U kunt het kanaal c.q. de frequentie ook rechtstreeks invoeren met de cijfertoetsen **0..9** .

7. Stem het televisietoestel op de UHF-frequentie (kanaal 21 - 69) af op dit kanaal c.q. deze frequentie.

8. Bevestig met de **OK** -toets.
   Op het beeldscherm verschijnt kortstondig de melding 'OPGESLAGEN'.

9 Beëindig met de **MENU** -toets.

De afstelling van de modulator is afgesloten.

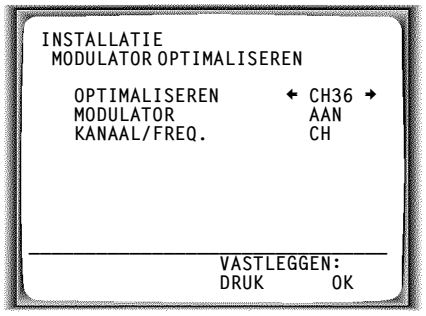
# Modulator in-/uitschakelen

Wanneer een beeld-/geluidsstoring ondanks de aanpassingen niet kan worden verholpen, kunt u de ingebouwde modulator uitschakelen.
**Attentie!**
**Dat is alleen mogelijk wanneer de videorecorder met een scartkabel op het televisietoestel is aangesloten. Zonder scartkabel kunt u bij een uitgeschakelde modulator geen beeld van de videorecorder op uw televisietoestel ontvangen.**

1 Zet het televisietoestel aan. Kies indien noodzakelijk het programmanummer van de videorecorder.

2 Druk op de **STOP/EJECT ■/▲** -toets om de eventueel aanwezige cassette uit te nemen.

3 Houd de **STOP/EJECT ■/▲** -toets op uw videorecorder ingedrukt. Druk bovendien op de **PLAY ►** -toets op de videorecorder totdat op het display de vooraf ingestelde modulatorfrequentie, bijv.: 'CH36' c.q. " verschijnt.




4 Kies met de toets ↑ of ↓ op het beeldschern de regel 'MODULATOR'.

5 Kies met de toets ← of → op het beeldschern de regel 'UIT' of op het display 'MOFF' (modulator uitgeschakeld).

**Hoe kan ik de modulator weer inschakelen?**
Kies met de toets → of → op het beeldschern de regel 'AAN' of op het display 'M ON' (modulator ingeschakeld).

6 Bevestig met de **OK** -toets.

7 Beëindig met de **MENU** -toets.

# 12 Voordat u een monteur belt

Wanneer u problemen met de bediening van uw videorecorder heeft, kunnen hiervoor de volgende oorzaken bestaan. U kunt echter ook de voor uw land verantwoordelijke **klantenservice** bellen.
De telefoonnummers vindt u aan de achterzijde van deze gebruiksaanwijzing. Zorg ervoor, dat u het modelnummer (MODEL NO) en het productienummer (PROD.NO.) van de videorecorder bij de hand heeft.



| PROBLEEM | OPLOSSING |
|---|---|
| **Het toestel reageert niet op het indrukken van toetsen:** | ✓Geen voedingsspanning: de voedingsspanning controleren.<br>✓De geprogrammeerde opname draait reeds: indien nodig de geprogrammeerde opname met de **STANDBY/ON** ⏻ -toets afbreken.<br>✓Kinderslot actief: kinderslot uitschakelen.<br>✓Bij een technische storing de stekker ca. 30 seconden uit het stopcontact trekken en weer insteken.<br>Wanneer dit niet helpt, kunt u de videorecorder weer terugzetten op de stand bij aflevering (fabrieksmatige instellingen). |
| **Het toestel terugzetten op de fabrieksmatige instellingen** | ✓**Attentie:**<br>Alle ingevoerde gegevens (programma's, tijd, TIMER) worden gereset (gewist).<br>1. Trek de stekker uit het stopcontact.<br>2. De **STANDBY/ON** ⏻**/I** -toet op het toestel indrukken en ingedrukt houden terwijl u de stekker weer in het stopcontact steekt.<br>3. De toets loslaten zodra '05I' op het display verschijnt. Alle ingevoerde gegevens (programma's, tijd, TIMER) worden gereset (gewist). |
| **Cassette klemt:** | ✓Geen geweld gebruiken. De stekker even uit het stopcontact trekken en weer insteken. |
| **De afstandsbediening werkt niet:** | ✓Afstandsbediening niet op toestel gericht: De afstandsbediening op het toestel 'richten'.<br>✓Technische storing: batterijen verwijderen, ca. 10 seconden wachten en de batterijen weer plaatsen.<br>✓Batterijen bijna leeg: de batterijen vervangen.<br>✓Commando's van afstandsbediening onjuist: lees in het hoofdstuk 'Andere functies' de paragraaf 'Afstandsbedieningssignal omschakelen'. |
| **Geen weergave van de videorecorder:** | ✓Geen opname op de cassette: cassette verwisselen.<br>✓Op het televisietoestel werd een onjuist programmanummer voor de videorecorder geselecteerd of onjuist ingesteld: op het televisietoestel het juiste programmanummer selecteren.<br>✓De verbindingskabel tussen het televisietoestel en de videorecorder werd onderbroken: verbindingskabel controleren. |
| **Slechte weergave van de videorecorder:** | ✓Televisietoestel onjuist ingesteld.<br>✓Cassette versleten of van slechte kwaliteit: nieuwe cassette gebruiken.<br>✓Bandsporing niet goed ingesteld, videokopper vervuild: zie in hoofdstuk 'Beeldstoringen verhelpen' paragraaf 'Sporing optimaliseren (tracking)'.<br>✓Ze in hoofdstuk 'Veergave' de paragraaf 'Kiezen van de beeldinstelling (SMART PICTURE)'. |

| PROBLEEM | OPLOSSING |
|---|---|
| **Geen opname mogelijk:** | ✓Televisieprogramma niet geprogrammeerd of verkeerd gekozen: de opgeslagen programma's controleren.<br>✓Een cassette met opnamepreventie geplaatst (opname beveiligd): Opnamepreventie opheffen of een andere cassette plaatsen. Meer informatie vindt u in het hoofdstuk 'Niet automatische opname' in de paragraaf 'Cassette tegen ongewenste opnamen beveiligen'.<br>✓'VPS/PDC' ingeschakeld, echter 'VPS/PDC-tijd' niet correct: 'VPS/PDC-tijd' op de minuut nauwkeurig invoeren. Controleer de antenne. |
| **Geprogrammeerde opname functioneert niet:** | ✓Tijd/datum is niet juist ingesteld: tijd/datum controleren.<br>✓Wanneer de tijd/datum ondanks de handmatige invoer onjuist worden weergegeven, kunt u de functie 'SMART CLOCK' uitschakelen. Zie daarvoor in het hoofdstuk 'In gebruik nemen' de paragraaf 'Tijd en datum instellen'.<br>✓Opname (TIMER-blok) onjuist geprogrammeerd: geprogrammeerde opname (TIMER-blok) controleren.<br>✓Cassette heeft opnamepreventie: de opnamepreventie opheffen. |
| **Na een geprogrammeerde opname met ShowView' werd het verkeerde programma gedecodeerd (opgenomen)** | ✓1. Voer het ShowView programmeernummer van het gewenste televisieprogramma in.<br>2. Bevestig met de **OK** -toets.<br>3. Controleer het/de in het invoerveld 'PROG.' weergegeven programmanummer c.q. programmanaam<br>4. Wanneer dit niet overeenkomt met het gewenste televisieprogramma, selecteert u het invoerveld en wijzigt u het programmanummer/programmanaam.<br>5. Bevestig met de **OK** -toets. |
| **Beeld-/geluidsstoringen tijdens de ontvangst** | ✓Lees in het hoofdstuk 'Ontvangst storingvrij maken' de paragraaf 'Modulator optimaliseren', en 'Modulator in-/uitschakelen' door.<br>✓Laat uw antenneinstallatie controleren. |